

BREEZE BOX SMART

Klimaanlage
Air Conditioner
Climatiseur
Condizionatore d'aria
Aire acondicionado

10046093 10046094 10047036 10048071
10048072



COMFORTING
OMFORTING
FORTINGCO
TINGCOMFO
COMFORTING
OMFORTING
FORTINGCO
TINGCOMFO

KLARSTEIN

www.klarstein.eu

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Geräts. Lesen Sie die folgende Anleitung sorgfältig durch und befolgen Sie sie, um mögliche Schäden zu vermeiden. Für Schäden, die durch Nichtbeachtung der Anleitung und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.



INHALT

Technische Daten	4	English 27
Sicherheitshinweise	5	Español 49
Hinweise zum Kältemittel R290	7	Français 71
Beschreibung	9	Italiano 93
Installation	11	
Bedienung	15	
Gerätesteuerung per Smartphone	18	
Wasser entleeren	20	
Reinigung und Pflege	22	
Fehlersuche und Fehlerbehebung	23	
Spezielle Entsorgungshinweise für Verbraucher in Deutschland	24	
Hinweise zur Entsorgung	26	
Konformitätserklärung	26	

TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	10046093	10046094, 10047036	10048071, 10048072
Stromversorgung	220–240 V ~ 50 Hz		
Stromverbrauch	765 W	950 W	1270 W
Kühlkapazität	7000 BTU/h; 2,0 kW	9000 BTU (2,6 kW)	11000 BTU/h; 3,2 kW
Kompressor	Drehend		
Kältemittel	R290		
Ventilatorgeschwindigkeit	3		
Timer	1~24 Stunden		
Betriebstemperatur	18 °C–32 °C (Kühlung)		
Abluftschlauch	Ø 150 x 1500 mm		
Nettogewicht	20,5 kg	21,5 kg	24 kg
Produktgröße (B x T x H)	315x330x770 mm		
WLAN-Standard	802,11 b/g/n		
WLAN-Frequenz	2,4 GHz		
WLAN-Funkfrequenzleistung (max.)	20 dBm		

Hinweis:

- Die Messbedingungen für die obigen Angaben entsprechen der Norm EN 14511.
Kühlung: DB = 35 °C, WB = 24 °C.
DB = Trockenkugeltemperatur = Raumtemperatur
WB = Feuchtkugeltemperatur = relative Luftfeuchtigkeit.
- Die Testbedingungen für die Daten auf unserer Geräteplakette entsprechen den Sicherheitsvorschriften. EN 60335-2-40.
- Stromstärke und Sicherung: F10AL250V oder T10AL250V.

Symbol	Erklärung
	Dieses Symbol zeigt an, dass dieses Gerät ein entflammbares Kältemittel verwendet. Wenn das Kältemittel austritt und einer externen Zündquelle ausgesetzt wird, besteht Brandgefahr.
	Dieses Symbol zeigt an, dass die Bedienungsanleitung sorgfältig gelesen werden sollte.
	Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Gerät von Servicepersonal unter Bezugnahme auf das Installationshandbuch gehandhabt werden sollte.
	Dieses Symbol zeigt an, dass Informationen wie die Bedienungsanleitung und das Installationshandbuch zur Verfügung stehen.

SICHERHEITSHINWEISE

Spezielle Hinweise

- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Mittel zum Abtauen oder Reinigen.
- Lagern Sie das Gerät niemals in einem Raum, der einem dauerhaften Brandrisiko durch Zündquellen ausgesetzt ist (z. B. durch offene Flammen, ein eingeschaltetes Gasgerät oder einen eingeschalteten Elektroheizkörper).
- Das Gerät darf nicht durchstochen oder verbrannt werden.
- Beachten Sie, dass das Kühlmittel geruchlos sein kann.

Hinweis: Verwenden Sie das Gerät nur in Räumen, die größer als X m² sind (siehe Tabelle)

Modell	X (m ²)
7000 BTU/h	4 m ²
9000 BTU/H	9 m ²
11000 BTU/h	9 m ²

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Das Gerät ist nur für den Gebrauch im Innenbereich bestimmt.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es repariert werden muss oder nicht ordnungsgemäß installiert wurde.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in den folgenden Bereichen:
 - in der Nähe von Wärmequellen
 - in Bereichen, in denen es zu Fettspritzern kommen kann
 - in Bereichen, die direktem Sonnenlicht ausgesetzt sind
 - in Bereichen, in denen Spritzwasser auftreten kann
 - in der Nähe von Badewannen, in Waschräumen, in der Nähe von Duschen oder Schwimmbädern
- Stecken Sie niemals Ihre Finger oder andere Gegenstände in die Lüftungsöffnungen. Warnen Sie insbesondere Kinder vor den Gefahren, die dadurch entstehen können.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät bei Transport und Lagerung aufrecht gehalten wird, damit der Kompressor richtig positioniert ist.
- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es bewegen, und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Bewegen Sie das Gerät langsam und vorsichtig.

- Decken Sie das Gerät nicht ab, um Brandgefahr zu vermeiden.
- Alle Lüfteranschlüsse müssen den örtlichen elektrischen Sicherheitsvorschriften entsprechen. Lesen Sie ggf. diese Vorschriften nach.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, den Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten und/oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, sofern sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person in die Verwendung dieses Geräts eingewiesen wurden und die mit der Verwendung dieses Geräts verbundenen Gefahren verstehen. Die Reinigung und Wartung des Geräts darf nur dann von Kindern vorgenommen werden, wenn sie dabei beaufsichtigt werden.
- Das Gerät muss in Übereinstimmung mit den nationalen Verdrahtungsvorschriften installiert werden.
- Typ und Spannung der Sicherungen: T, 250 V AC, 2 A oder höher.
- Wenden Sie sich zur Reinigung und Wartung an den Kundendienst.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, verformen oder verändern Sie es nicht, und tauchen Sie es nicht in Wasser. Eine unsachgemäße Handhabung des Netzkabels kann zu Schäden am Gerät und/oder zu einem Stromschlag führen.
- Alle nationalen Bestimmungen für Gas müssen eingehalten werden.
- Blockieren Sie nicht die Lüftungsöffnungen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht allein durch Einstecken oder Herausziehen des Netzsteckers, da dies zu einem Stromschlag oder Brand durch Hitze führen kann.
- Ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät seltsame Geräusche, Gerüche oder Rauch von sich gibt.

Hinweise zur Behandlung von Schäden

- Wenden Sie sich im Falle einer Beschädigung des Gerätes an den Hersteller, den Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person.
- Wenn Schäden auftreten, schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker und wenden Sie sich an den Hersteller, den Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person.
- Das Netzkabel muss sicher geerdet sein.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, schalten Sie das Gerät aus, um Gefahren zu vermeiden, und ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose. Das Netzkabel muss durch den Hersteller, den Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden.



WARNUNG

Verletzungsgefahr! Reparaturen am Kühlkreislauf dürfen nur von ausgebildeten Fachkräften durchgeführt werden. Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selbst zu reparieren.

HINWEISE ZUM KÄLTEMITTEL R290

Sicherheitshinweis

- Dieses Gerät enthält Propangas (R290). Halten Sie sich streng an die Anweisungen des Herstellers bezüglich Gebrauch und Reparatur!
- Lesen Sie sich die gesamte Bedienungsanleitung vor der Verwendung des Geräts aufmerksam durch.
- Installieren, betreiben oder lagern Sie das Gerät nicht in einem Raum, der kleiner als 9 m² ist.
- Dieses Gerät enthält das Kältemittel R290. R290 ist ein Kältemittel, das die einschlägigen europäischen Richtlinien erfüllt. Der Kältemittelkreislauf darf niemals perforiert werden. R290 ist brennbar (GWP 3)!
- Verwenden Sie keine anderen als die vom Hersteller empfohlenen Mittel zur Beschleunigung des Abtauens oder zur Reinigung.
- Lagern Sie das Gerät in einem Raum ohne ständige Zündquellen, wie z. B. offene Flammen, in Betrieb befindliche Gasgeräte oder elektrische Heizgeräte.
- Durchstechen oder verbrennen Sie keine Komponenten des Kühlkreislaufs des Geräts. Zünden Sie das Gerät nicht an.
- Das Gerät muss so gelagert werden, dass mechanische Schäden vermieden werden.
Das Gerät sollte in einem Raum installiert, betrieben und gelagert werden, dessen Grundfläche größer ist als die auf dem Typenschild des Produkts angegebene Fläche.
- Beachten Sie, dass Kältemittel geruchlos sein können, was bedeutet, dass Sie Lecks nicht riechen können.
- Alle nationalen Gas-Regelungen müssen beachtet werden.
- Halten Sie die Lüftungsöffnungen frei von Hindernissen.
- Warnung: Das Gerät muss in einem gut belüfteten Raum gelagert werden, dessen Größe der für den Betrieb angegebenen entspricht.
- Jede Person, die an einem Kältemittelkreislauf arbeitet oder diesen öffnet, muss über ein aktuelles, gültiges Zertifikat einer branchenweit anerkannten Prüfstelle verfügen, das ihre Kompetenz im sicheren Umgang mit Kältemitteln gemäß einer branchenweit anerkannten Prüfspezifikation nachweist.
- Die Wartung darf nur wie vom Hersteller empfohlen durchgeführt werden. Jegliche Wartungs- und Reparaturarbeiten, welche die Hilfe anderer Fachkräfte erfordern, müssen unter der Aufsicht einer im Umgang mit brennbaren Kältemitteln kompetenten Person durchgeführt werden.
- Alle möglichen Zündquellen, einschließlich das Rauchen von Zigaretten, sollten ausreichend weit vom Ort der Installation, Reparatur, Demontage und Entsorgung entfernt sein, um sicherzustellen, dass während dieser Tätigkeiten kein Kältemittel in die Umgebung gelangen kann.
- Vor Beginn der Arbeiten muss der Bereich um das Gerät herum untersucht werden, um sicherzustellen, dass es keine brennbaren Gefahren oder Zündrisiken gibt. Es müssen Rauchverbotsschilder angebracht werden.

Warnung

- Die Klimaanlage muss aufrecht gehalten und transportiert werden. Andernfalls kann es zu irreparablen Schäden am Kompressor kommen. Lassen Sie das Gerät mindestens 24 Stunden lang stehen, bevor Sie es in Betrieb nehmen.
- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung aus und trennen Sie es vom Stromnetz.
- Achten Sie darauf, dass das Produkt einen gleichmäßigen Luftstrom erzeugt. Vergewissern Sie sich, dass die Luftein- und -auslässe nicht blockiert sind.
- Betreiben Sie das Gerät auf einer horizontalen Fläche, um Leckagen zu vermeiden.
- Jede Person, die an einem Kältemittelkreislauf arbeitet, sollte ein gültiges Zertifikat einer von der Industrie anerkannten Prüfstelle besitzen. Damit wird die Kompetenz für den sicheren Umgang mit Kältemitteln gemäß einer von der Industrie anerkannten Bewertungsspezifikation gewährleistet.
- Wenn das Gerät nicht mehr funktioniert, entsorgen Sie es ordnungsgemäß.
- Bewahren Sie das Gerät an einem gut belüfteten Ort auf, wenn es nicht benutzt wird.
- Bewahren Sie das Gerät so auf, dass es nicht beschädigt wird.
- Reparaturen dürfen nur durch den Hersteller oder einen autorisierten Fachbetrieb durchgeführt werden.
- Die an das Gerät angeschlossenen Kabel können potenzielle Zündquellen enthalten.
- Beschädigen Sie keine der Komponenten des Kältemittelkreislaufs. Auslaufendes Kältemittel wird möglicherweise nicht bemerkt, da es geruchlos ist.
- Wartung und Reparaturen müssen unter der Aufsicht von Fachleuten für die Verwendung brennbarer Kältemittel durchgeführt werden.

Informationen für Räume mit Kältemittelleitungen

- Beschränken Sie die Verrohrung auf ein Minimum.
- Achten Sie darauf, die Leitungen nicht zu beschädigen.
- Geräte mit brennbaren Kältemitteln dürfen nur in einem gut belüfteten Raum aufgestellt werden.
- Halten Sie die nationalen Gasregelungen ein.
- Alle mechanischen Anschlüsse müssen für Wartungszwecke frei zugänglich sein.

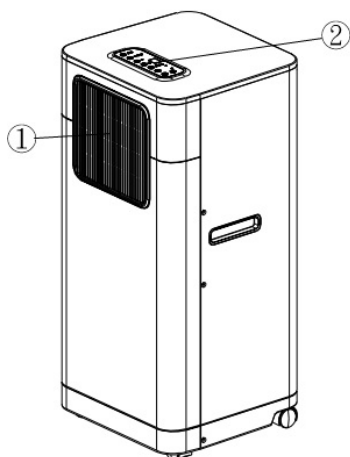


VORSICHT Brandgefahr!

Dieses Gerät enthält das brennbare Kältemittel R290. Wenn das Kältemittel austritt und einer externen Zündquelle ausgesetzt wird, besteht Brandgefahr.

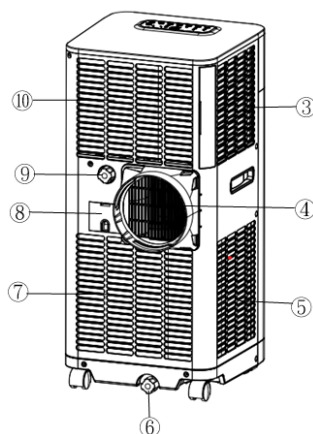
BESCHREIBUNG

Vorderseite



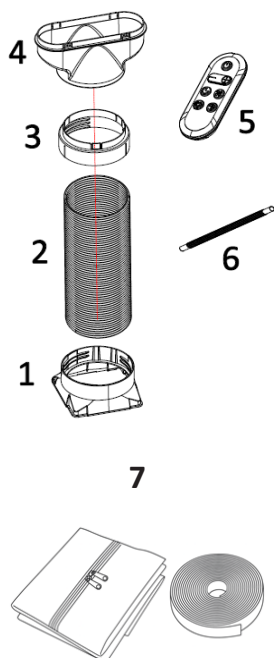
- 1 Luftauslass
- 2 Bedienfeld

Rückseite



- 3 Lufteinlass
- 4 Abluftauslass
- 5 Lufteinlass
- 6 Wasserstopfen/
Ablaufschlauch 1
- 7 Lufteinlass
- 8 Stauraum für Kabel
- 9 Wasserstopfen/
Ablaufschlauch 2
- 10 Lufteinlass

Zubehör

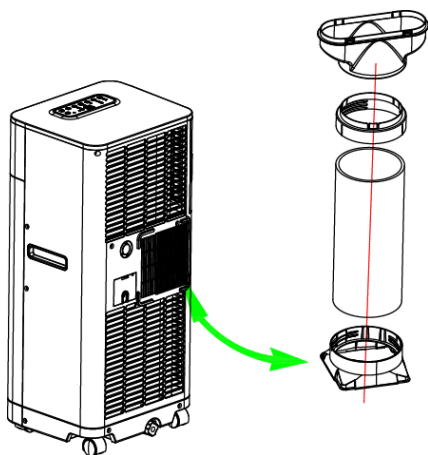


- 1 Eingangsadapter - verbindet das Gerät mit dem Abluftschlauch
- 2 Abluftschlauch
- 3 Runder Adapter - verbindet den flachen Adapter und das Abluftschlauch
- 4 Flacher Adapter - verbindet den Schlauch mit dem Fensterabstandshalter
- 5 Fernbedienung
- 6 Ablaufschlauch für kontinuierlichen Ablauf
- 7 Fensterabdeckung

INSTALLATION

- Dies ist ein tragbares Klimagerät, das von Raum zu Raum transportiert werden kann.
- Vor der Inbetriebnahme des Klimagerätes muss das Abluftschlauch installiert werden, um die vom Gerät erzeugte Wärme in einen offenen Bereich im Freien abzugeben.
- Führen Sie dazu das Ende des Abluftschlauchs durch ein geeignetes Fenster und befestigen Sie es mit dem mitgelieferten Adapter. Stellen Sie sicher, dass der Abstand zwischen dem Gerät und dem Fenster mindestens 50 cm beträgt.

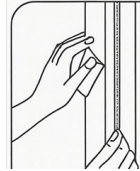
Anbringen der Adapter und des Schlauchs am Gerät



Anbringen der Fensterabdeckung

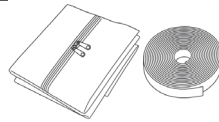
Diese Fensterabdeckung ist einfach anzubringen. Es funktioniert mit seitlich öffnenden Fenstern und Dachfenstern. Das folgende Beispiel zeigt ein zur Seite öffnendes Fenster.

Bevor Sie beginnen, reinigen Sie bitte den Fensterrahmen, damit das Klebeband besser haftet.



Erforderliche Gegenstände:

- Kunststoffdichtung mit Reißverschluss (400 cm lang) x 1
- Klettband (820 cm Rolle) x 1
- Schere x1

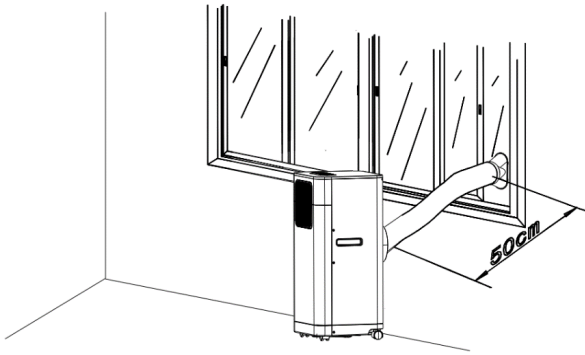


Montageschritte

1. Band vorbereiten Messen Sie die Länge der beiden Seiten des Fensterrahmens sowie die Innenkanten des Fensters. Schneiden Sie dann das Klettband in Streifen, die der Länge der beiden Seiten entsprechen.	
2. Am Rahmen befestigen Ziehen Sie die Rückseite ab. Befestigen Sie dann einen Streifen an der linken Seite des Rahmens, einen oben und einen unten. Machen Sie das Gleiche an den Innenkanten des Fensters.	
3. Die Dichtung befestigen Drücken Sie die Kunststoffdichtung fest auf das Band um den Rahmen und das Fenster. Beginnen Sie oben und arbeiten Sie sich nach unten vor, indem Sie die Seiten und die Unterkante fest andrücken, bis sie fest sitzen.	
4. Setzen Sie den Schlauch ein. Führen Sie den Abluftschlauch durch die Öffnung in der Dichtung. Stellen Sie dann den Reißverschluss so ein, dass die Kunststoffdichtung fest gut um den Schlauch passt.	

Hinweis: Sobald die oben genannten Schritte durchgeführt wurden, ist Ihr Klimagerät mit einem ordnungsgemäß versiegelten Fenster einsatzbereit. Achten Sie immer darauf, dass das Fenster gesichert bleibt, um den Schutz vor Einbrechern aufrechtzuerhalten.

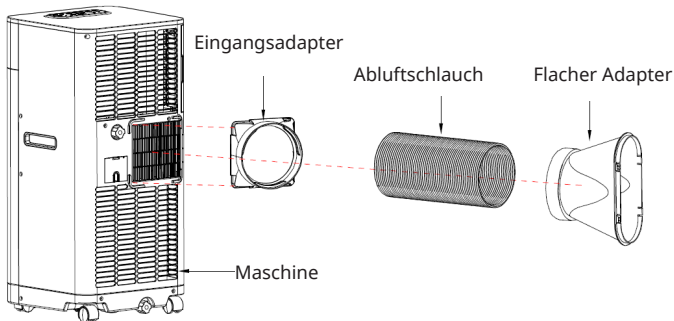
Installation des Abluftschlauchs



Führen Sie den Abluftschlauch durch das Fenster und schieben Sie das Fenster darüber, so dass der Abstandshalter sicher fixiert ist. Diese Technik kann auch bei Schiebefenstern angewendet werden.

Hinweis: Achten Sie darauf, dass der Schutz vor Einbrechern erhalten bleibt.

Installation des Abluftschlauchs von dem Gerät

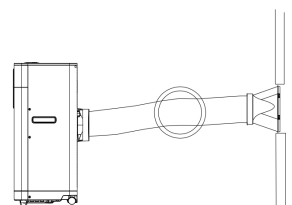


Montage des Abluftschlauchs

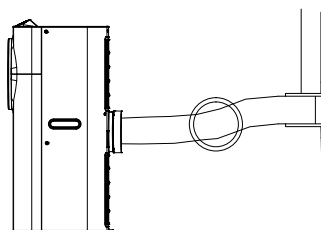
Verwenden Sie ausschließlich den mitgelieferten Schlauch und befestigen Sie den Abluftschlauch an der Rückseite des Klimageräts.

Vermeiden Sie Knicke und Biegungen im Abluftschlauch, da sich sonst die ausgestoßene feuchte Luft staut und das Gerät überhitzt und abschaltet. Die richtige Position ist in den folgenden Abbildungen dargestellt

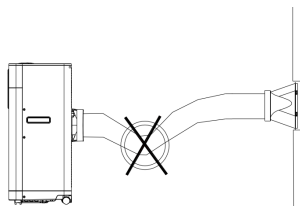
Der Schlauch kann von 300 mm auf 1500 mm verlängert werden, aber für maximale Effizienz sollte die kürzest mögliche Länge verwendet werden.



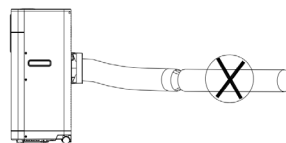
KORREKT



KORREKT



FALSCH

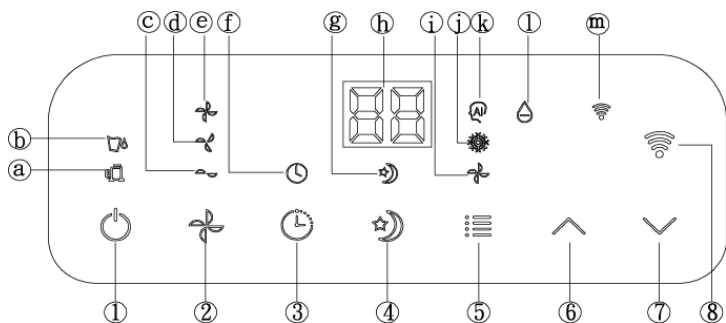


FALSCH

ACHTUNG: Die Länge des Abluftschlauchs ist speziell auf die Spezifikation dieses Produkts abgestimmt. Ersetzen oder verlängern Sie ihn nicht mit einem eigenen Schlauch, da dies zu einer Fehlfunktion des Geräts führen könnte!

BEDIENUNG

Bedienfeld



- | | |
|--|---|
| 1 EIN/AUS Soft-Touch-Taste | a. Anzeige für den Kompressorbetrieb |
| 2 Soft-Touch-Taste Ventilatorstufe | b. Anzeige "Wassertank voll" |
| 3 TIMER Soft-Touch-Taste | c. Anzeige für geringe Belüftung |
| 4 SLEEP Soft-Touch-Taste | d. Anzeige für mittlere Belüftung |
| 5 Modus-Auswahltaste | e. Anzeige für starke Belüftung |
| 6 Soft-Touch-Taste Temperatur erhöhen | f. Timer-Anzeige |
| 7 Soft-Touch-Taste Temperatur reduzieren | g. "Schlaf"-Anzeige |
| 8 Taste WLAN-Modus | h. Anzeigefenster |
| | i. Lüftermodus-Anzeige |
| | j. Kühlmodus-Anzeige |
| | k. Anzeige für "Automatik"-Modus |
| | l. Anzeige für Luftentfeuchtungsmodus (DRY) |
| | m. Anzeige für WLAN-Modus |

Ein-/Ausschalten

- Wenn Sie die Taste ON/OFF drücken, schaltet sich das Gerät automatisch ein, die Standardtemperatur ist auf 24 °C eingestellt. Die Bedienung ist wie folgt

: Bei Modellen, die nur kühlen:

- Wenn die Raumtemperatur (R.T.) größer oder gleich 24 °C ist, arbeitet das Gerät im COOL-Modus.
- Wenn die Temperatur weniger als 24 °C beträgt, arbeitet das Gerät im FAN (Lüftungs)-Modus (die Lüftergeschwindigkeit ist auf LOW (niedrig) festgelegt und kann nicht eingestellt werden).

Das Kühl- und Wärmemodell:

- R.T. (Raumtemperatur) $\geq 24\text{ °C}$: Das Gerät läuft im COOL-Modus.
 $20\text{ °C} < \text{R.T.} < 24\text{ °C}$: Das Gerät läuft im FAN (Lüftungs)-Modus
 (Lüftergeschwindigkeit auf LOW (niedrig), nicht einstellbar).
 - Wenn die Temperatur weniger als 20 °C beträgt, läuft das Gerät im HEAT (Heiz-)Modus.
2. Die Anzeigen für die laufenden Funktionen gehen gleichzeitig an.
- Hinweis:** Das Display zeigt die Raumtemperatur von 0 °C bis 50 °C an.
3. Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie erneut die Taste ON/OFF.

Einstellmodus/Funktion

Drücken Sie die Taste MODE, um den gewünschten Betriebsmodus auszuwählen: Automatik, Kühlen, Ventilator, Heizen, Entfeuchten. Die Anzeige des gewählten Modus leuchtet auf.

Temperatur einstellen

1. Drücken Sie die Tasten „Temperatur erhöhen“ oder „Temperatur verringern“, um die gewünschte Temperatur einzustellen.
2. Im Anzeigefenster wird die eingestellte Temperatur angezeigt, wenn Sie die Tasten „Temperatur erhöhen“ oder „Temperatur verringern“ drücken. Andernfalls wird immer die Umgebungstemperatur angezeigt.
3. Die voreingestellte Temperatur dieses Geräts beträgt: 24 °C zum Kühlen, 20 °C zum Heizen.

Einstellung der Lüftergeschwindigkeit

1. Drücken Sie die Taste SPEED, um die gewünschte Lüftergeschwindigkeit zu wählen: hoch, mittel oder niedrig. Die Anzeige für hohe, mittlere oder niedrige Belüftung leuchtet auf.
2. Wenn sich das Gerät im AUTO-Modus befindet, wird die Lüftergeschwindigkeit automatisch entsprechend der Umgebungstemperatur gewählt (die entsprechenden Anzeigen leuchten auf), die Tasten Lüftergeschwindigkeit und Temperatur erhöhen/verringern sind zu diesem Zeitpunkt nicht bedienbar.

Timereinstellung

1. Drücken Sie die Taste TIMER, um die gewünschte Betriebszeit einzustellen (1 bis 24 Stunden, die Timer-Anzeige leuchtet auf). Wenn die eingestellte Zeit erreicht ist, schaltet sich das Gerät automatisch aus. Wenn Sie die Taste TIMER drücken, wird im Anzeigefenster die von Ihnen eingestellte Stundenzahl angezeigt. Wenn die Timer-Taste nicht gedrückt wird, arbeitet das Gerät kontinuierlich.
2. Wenn Sie den Timer drücken, ohne die anderen Funktionen einzuschalten, können Sie die Zeit voreinstellen, die das Gerät laufen soll. Wenn Sie zum Beispiel den Timer auf "2" stellen, läuft das Gerät automatisch nach 2 Stunden.

Schlaffunktion

1. Im Kühlmodus wird durch Drücken der SLEEP-Taste die eingestellte Temperatur in der ersten Stunde um 1 °C und in der zweiten Stunde um weitere 1 °C erhöht und dann auf dieser Temperatur gehalten.
2. Im Heizmodus führt das Drücken der SLEEP-Taste dazu, dass die eingestellte Temperatur in der ersten Stunde um 1 °C und in der zweiten Stunde um weitere 1 °C sinkt, danach wird dieser Temperatur gehalten.
3. Im Schlafmodus läuft der Ventilator mit niedriger Geschwindigkeit. Wenn Sie die SLEEP-Taste erneut drücken, werden die Temperatur und die Lüftergeschwindigkeit wieder auf die zuletzt eingestellten Werte zurückgesetzt.
4. Das Gerät schaltet sich automatisch ab, wenn die SLEEP-Funktion 12 Stunden lang läuft.
5. Beachten Sie, dass die Schlaffunktion nicht verfügbar ist, wenn das Gerät im AUTO-, FAN- (Lüftungs-) oder Luftentfeuchtungsmodus arbeitet.
6. Wenn sich das Gerät im Schlafmodus befindet, ist die Lüftergeschwindigkeit auf niedrig eingestellt.

Luftentfeuchtungsmodus (DRY)

Im Luftentfeuchtungsmodus (DRY) kann die Temperatur nicht eingestellt werden, die Belüftung erfolgt mit niedriger Geschwindigkeit. Im Entfeuchtungsmodus wird der Luft Feuchtigkeit entzogen und in einem internen Tank gesammelt. Sobald der Tank voll ist, schalten sich der Kompressor und der Motor automatisch ab. Gleichzeitig leuchtet die Anzeige "Wassertank voll" auf. Außerdem ertönt ein Signalton. Wenn der Tank voll ist, lassen Sie das Wasser ab, wie im Abschnitt "Entleerung" beschrieben. Sie können das Gerät auch verwenden, ohne den Tank so oft entleeren zu müssen, indem Sie die Funktion der kontinuierlichen Entleerung nutzen; weitere Informationen finden Sie auf der Seite zur Entleerung.



Hinweise

- Um die Lebensdauer des Kompressors zu verlängern, sollten Sie nach dem Ausschalten des Geräts mindestens 3 Minuten warten, bevor Sie es wieder einschalten.
- Das Kühlsystem schaltet sich aus, wenn die Umgebungstemperatur niedriger als die eingestellte Temperatur ist. Die Belüftung funktioniert jedoch weiterhin auf dem eingestellten Niveau. Steigt die Umgebungstemperatur über den gewählten Wert, wird die Kühlung wieder aktiviert.

Hinweis: Alle oben genannten Funktionen können auch mit der im Lieferumfang enthaltenen Fernbedienung ausgeführt werden.

Diese Fernbedienung benötigt zum Betrieb eine CR2032-Batterie (nicht im Lieferumfang enthalten).

GERÄTESTEUERUNG PER SMARTPHONE

Wenn Sie Ihr Klarstein-Gerät in Ihr heimisches WLAN einbinden, können Sie es ganz bequem über die dazugehörige Klarstein-App bedienen. Die App ermöglicht es Ihnen, nicht nur das Gerät über Ihr Smartphone fernzusteuern, sondern bietet Ihnen zudem Zugang zu Rezepten und weiterführenden Informationen.

Gehen Sie folgendermaßen vor, um Ihr Smartphone mit Ihrem Klarstein-Gerät zu verbinden:

- 1 Laden Sie zuerst die Klarstein-App herunter, indem Sie mit Ihrem Smartphone den QR-Code scannen (siehe unten) oder laden Sie diese direkt aus dem App Store oder bei Google Play herunter.
- 2 Versichern Sie sich, dass Ihr Smartphone mit demselben WLAN-Netzwerk verbunden ist, mit dem Ihr Klarstein-Gerät verbunden werden soll.
- 3 Öffnen Sie die Klarstein-App.
- 4 Melden Sie sich mit Ihrem Konto an. Wenn Sie noch keinen Account haben, registrieren Sie sich in der Klarstein-App.
- 5 Folgen Sie den Anweisungen der App.

App-Download

Verwenden Sie die Scan-Funktion Ihres Handys, um den QR-Code zu scannen, und speichern Sie die App auf Ihrem Smartphone.

Hinweis: Weitere Hinweise zur Bedienung der App und Hilfestellungen zur Herstellung der Verbindung mit Ihrem Gerät liefert Ihnen die App, sobald Sie sie das erste Mal öffnen.

iOS	Android
	

Fehlerbehebung bei Verbindungsproblemen

Wenn Ihr Klarstein-Gerät im WLAN nicht gefunden werden kann, überprüfen Sie Folgendes:

- 1 Das Gerät ist nicht eingesteckt. Stellen Sie sicher, dass Ihr Gerät an eine Steckdose angeschlossen ist.
- 2 Das Gerät befindet sich nicht im Kopplungsmodus. Stellen Sie sicher, dass die WLAN-Anzeige (LED) auf dem Bedienfeld des Smart-Geräts blinkt, wie in der Anweisung „WLAN-Einstellungen zurücksetzen“ Ihres Smart-Geräts beschrieben (Anweisungen finden Sie in der Regel unter Geräteanschluss).
- 3 Der WLAN-Zugangspunkt arbeitet nicht auf 5 GHz. Vergewissern Sie sich, dass Ihr Zugangspunkt auf dem 2,4-GHz-Band arbeitet und Sie eine eigene SSID auf dem 2,4-GHz-Band haben. Wenn Sie sich über das Betriebsband Ihres Zugangspunkts unsicher sind, wenden Sie sich bitte an Ihren Internetanbieter.

Wichtig: Bitte beachten Sie, dass, wenn Ihr WLAN-Router über ein Dualband verfügt - also sowohl im 2,4-GHz- als auch im 5-GHz-Band arbeitet - Sie die SSIDs für jedes Band trennen und die 2,4-GHz-SSID für die Verbindung verwenden müssen.

- 4 Überprüfen Sie die Firewall-Einstellungen Ihres WLAN-Netzwerks. Die Firewall-Einstellung Ihres WLAN-Netzwerks erlaubt der Klarstein-App möglicherweise nicht, die WLAN-Einstellungen auf Ihrem Smart-Gerät zu konfigurieren. Bitte stellen Sie sicher, dass Sie kein öffentliches WLAN-Netzwerk nutzen, z. B. Flughäfen, Wohnheime, Firmen, etc.
- 5 Unterschiedliche Anmeldedaten im Smartphone und in der App. Stellen Sie sicher, dass die in der Klarstein-App eingegebenen WLAN-Anmeldedaten mit denen übereinstimmen, mit denen Ihr Smartphone verbunden ist.

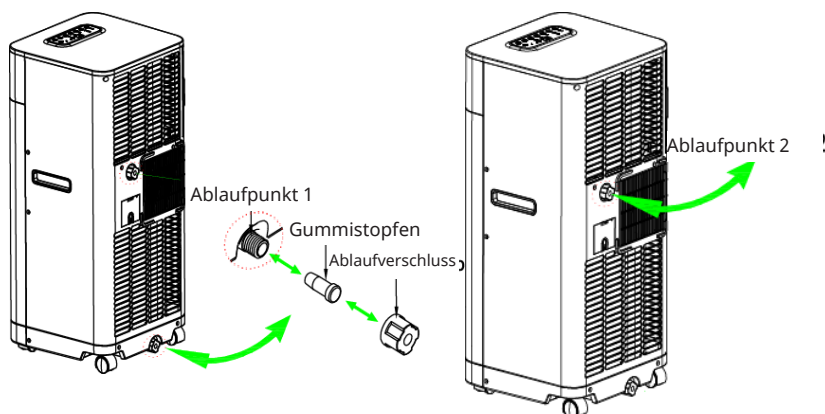
Wenn Sie die oben genannten Punkte befolgt haben und Ihr Smartphone sich immer noch nicht mit der App verbinden kann, wenden Sie sich bitte per E-Mail an uns, um Unterstützung zu erhalten: appsupport@klarstein.com

WASSER ENTLEEREN

Während des Kühlvorgangs wird der Luft etwas Wasser entzogen und im Gerät gesammelt. Wenn der Behälter voll ist, werden der Kompressor und der Motor angehalten und das Gerät gibt einen Signalton von sich. Drücken Sie eine beliebige Taste, um den Signalton abzustellen. Die Anzeige "Wassertank voll" blinkt, um Sie darauf aufmerksam zu machen. Um die Kühlung fortzusetzen, entleeren Sie das Wasser über den Ablasspunkt 1, der sich an der Unterseite des Geräts befindet.

Um die Kühlung wieder zu starten, entleeren Sie das Wasser auf eine der folgenden Arten:

1. Schalten Sie die Klimaanlage aus und bewegen Sie sie möglichst nicht, wenn sie voll ist.
2. Stellen Sie einen Behälter (z. B. eine Wasserschale) unter das Abflussloch.
3. Entfernen Sie den Ablaufverschluss und den Gummistopfen aus der Ablassöffnung und lassen Sie das Wasser ablaufen.
4. Wenn der Behälter fast voll ist, setzen Sie den Gummistopfen wieder auf die Ablassöffnung und leeren Sie die Wasserschale aus.
5. Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis das Gerät entleert ist.
6. Setzen Sie den Gummistopfen wieder ein und drehen Sie den Ablaufverschluss fest zu.
7. Schalten Sie das Gerät ein, die Anzeigen Wassertank voll oder Kompressorbetrieb sollten nun nicht mehr blinken.



Zur einfachen Nutzung ist dieses Gerät mit zwei Ablasspunkten ausgestattet. Der Ablasspunkt 2 befindet sich weiter oben, um den Zugang zu erleichtern.

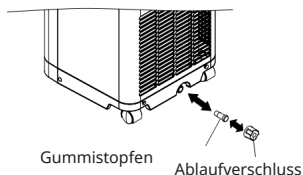
Der Vorgang ist derselbe wie bei dem Ablasspunkt. Beachten Sie jedoch, dass im Heizbetrieb die kontinuierliche Entleerung systembedingt NUR über den Ablasspunkt 1 konfiguriert werden kann.

Wasser kontinuierlich entleeren

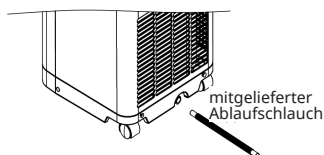
Bei besonders feuchten Bedingungen oder im Entfeuchtungs- oder Heizmodus können Sie das Gerät für eine kontinuierliche Entleerung konfigurieren, wodurch Sie den Wasserbehälter nicht so häufig entleeren müssen. Befolgen Sie diese Schritte:

Wenn Sie das Gerät betreiben möchten, ohne den Wassertank entleeren zu müssen, gehen Sie bitte wie folgt vor:

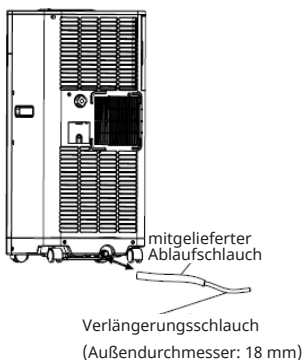
1. Schalten Sie das Gerät aus.
2. Entfernen Sie den Ablaufverschluss und den Gummistopfen und bewahren Sie sie zur späteren Verwendung auf.



3. Schließen Sie den mitgelieferten Ablaufschlauch wie abgebildet an die Ablauföffnung an und führen Sie das andere Ende in einen Abfluss.



4. Der mitgelieferte Ablaufschlauch kann mit einem Verlängerungsschlauch und einem geeigneten Anschlussstück verlängert werden.



Hinweis:

Der Abfluss muss sich auf gleicher Höhe oder unterhalb des Auslasses befinden. Die blinkende Anzeige "Wassertank voll" funktioniert bei dieser Art des Ablaufs nicht.

Im Heizbetrieb richten Sie den kontinuierlichen Ablauf nur an Ablaufpunkt 1 ein.

REINIGUNG UND PFLEGE

Trennen Sie die Klimaanlage vor der Reinigung immer vom Stromnetz.
Um die Effizienz der Klimaanlage zu erhöhen, sollte sie regelmäßig gereinigt werden.

Reinigung des Gehäuses

Verwenden Sie zum Abwischen des Gehäuses ein weiches, feuchtes Tuch.
Verwenden Sie niemals aggressive Chemikalien, Benzin, Reinigungsmittel, chemisch behandelte Tücher oder andere Reinigungslösungen. All dies könnte das Gehäuse möglicherweise beschädigen.

Filterreinigung

Verwenden Sie einen Staubsauger oder klopfen Sie den Filter leicht ab, um losen Staub und Schmutz von den Filtern zu entfernen, und spülen Sie ihn dann gründlich unter fließendem Wasser (nicht heißer als 40 °C) ab.
Vor dem Wiedereinsetzen gründlich trocknen.

Hinweis: Betreiben Sie das Gerät niemals ohne die Filter.

Aufbewahrung nach Saisonende

- Lassen Sie jegliches Wasser aus dem Gerät ablaufen, lassen Sie anschließen das Gerät einige Stunden lang im reinen Lüftungsmodus laufen, um das Innere gründlich zu trocknen.
- Reinigen oder wechseln Sie den Filter.
- Ziehen Sie den Netzstecker und bewahren Sie das Kabel sicher auf.
- Verpacken Sie das Gerät zur Aufbewahrung im Originalkarton oder decken Sie es ab.

FEHLERSUCHE UND FEHLERBEHEBUNG

Problem	Überprüfen Sie diese Punkte
Die Klimaanlage läuft nicht.	Ist die Klimaanlage eingesteckt?
	Liegt ein Stromausfall vor?
	Blinkt die Anzeige "Kompressor"/"Wassertank voll"?
	Liegt die Raumtemperatur unter der eingestellten Temperatur?
Das Gerät scheint nur auf niedrigem Level zu laufen.	Gibt es direkte Sonneneinstrahlung? (Ziehen Sie den Vorhang zu.)
	Sind zu viele Fenster oder Türen geöffnet?
	Befinden sich zu viele Personen im Raum?
	Gibt es in dem Raum etwas, das viel Wärme erzeugt?
Das Gerät scheint gar nicht zu laufen.	Ist der Filter verstaubt oder verschmutzt?
	Ist der Lufteinlass oder -auslass blockiert?
	Liegt die Raumtemperatur unter der eingestellten Temperatur?
Zu laut.	Ist das Gerät schräg aufgestellt, so dass Vibrationen entstehen?
	Ist der Boden unter dem Gerät uneben?
Der Kompressor läuft nicht.	Es ist möglich, dass der Überhitzungsschutz des Kompressors aktiviert ist. Warten Sie ab, bis er abgekühlt ist.

Fehlercodes für Elektriker

Code	Ursache
E1	Temperatursensor-Fehler.
E2	Spulensensor-Fehler

Selbstdiagnose

Dieses Gerät ist mit einer Selbstdiagnosefunktion ausgestattet. Wenn mit dem Gerät etwas nicht in Ordnung ist, wird eine Fehlermeldung angezeigt. In diesem Fall wenden Sie sich bitte an das Servicecenter.

SPEZIELLE ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR VERBRAUCHER IN DEUTSCHLAND

Entsorgen Sie Ihre Altgeräte fachgerecht. Dadurch wird gewährleistet, dass die Altgeräte umweltgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit vermieden werden. Bei der Entsorgung sind folgende Regeln zu beachten:

- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte (Altgeräte) sowie Batterien und Akkus getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Sie erkennen die entsprechenden Altgeräte durch folgendes Symbol der durchgestrichenen Mülltonne (WEEE-Symbol).
- 
- Sie haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Entsorgungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.
 - Bestimmte Lampen und Leuchtmittel fallen ebenso unter das Elektro- und Elektronikgesetz und sind dementsprechend wie Altgeräte zu behandeln. Ausgenommen sind Glühlampen und Halogenlampen. Entsorgen Sie Glühlampen und Halogenlampen bitte über den Hausmüll, sofern sie nicht das WEEE-Symbol tragen.
 - Jeder Verbraucher ist für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem Elektro- bzw. Elektronikgerät selbst verantwortlich.

Rücknahmepflicht der Vertreiber

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

- 1 bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
- 2 auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

- Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ist die unentgeltliche Abholung am Ort der Abgabe auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ (Oberfläche von mehr als 100 cm²) oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter) beschränkt. Für andere Elektro- und Elektronikgeräte (Kategorien 3, 5, 6) ist eine Rückgabemöglichkeit in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.
- Altgeräte dürfen kostenlos auf dem lokalen Wertstoffhof oder in folgenden Sammelstellen in Ihrer Nähe abgegeben werden: www.take-e-back.de
- Für Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 bieten wir auch die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung am Ort der Abgabe. Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie die Möglichkeit, eine Altgerätabholung über die Webseite auszuwählen.
- Batterien können überall dort kostenfrei zurückgegeben werden, wo sie verkauft werden (z. B. Super-, Bau-, Drogeriemarkt). Auch Wertstoff- und Recyclinghöfe nehmen Batterien zurück. Sie können Batterien auch per Post an uns zurücksenden. Altbatterien in haushaltsüblichen Mengen können Sie direkt bei uns von Montag bis Freitag zwischen 08:00 und 16:00 Uhr unter der folgenden Adresse unentgeltlich zurückgeben:

Chal-Tec Fulfillment GmbH
Norddeutschlandstr. 3
47475 Kamp-Lintfort

- Wichtig zu beachten ist, dass Lithiumbatterien aus Sicherheitsgründen vor der Rückgabe gegen Kurzschluss gesichert werden müssen (z. B. durch Abkleben der Pole).
- Finden sich unter der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie zusätzlich die Zeichen Cd, Hg oder Pb ist das ein Hinweis darauf, dass die Batterie gefährliche Schadstoffe enthält (»Cd« steht für Cadmium, »Pb« für Blei und »Hg« für Quecksilber).

Hinweis zur Abfallvermeidung

Indem Sie die Lebensdauer Ihrer Altgeräte verlängern, tragen Sie dazu bei, Ressourcen effizient zu nutzen und zusätzlichen Müll zu vermeiden. Die Lebensdauer Ihrer Altgeräte können Sie verlängern, indem Sie defekte Altgeräte reparieren lassen. Wenn sich Ihr Altgerät in gutem Zustand befindet, könnten Sie es spenden, verschenken oder verkaufen.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

Dieses Produkt enthält Batterien. Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von Batterien gibt, dürfen die Batterien nicht im Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zur Entsorgung von Batterien. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

**Hersteller:**

Chal-Tec GmbH, Mühlenstraße 25, 10243 Berlin
Kontakt: info@electronic-star.de

Hiermit erklärt Chal-Tec GmbH, dass der Funkanlagentyp Breeze Box der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: use.berlin/10046093

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this device. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent possible damages. We assume no liability for damage caused by disregard of the instructions and improper use. Scan the QR code to get access to the latest user manual and more product information.



CONTENTS

Technical Data	28
Safety Instructions	29
Notes on Refrigerant R290	31
Device Description	33
Installation	35
Operation	39
Device Control by Smartphone	42
Drainage	44
Cleaning and Care	46
Troubleshooting	47
Disposal Considerations	48
Declaration of Conformity	48

TECHNICAL DATA

Item number	10046093	10046094, 10047036	10048071, 10048072
Power supply	220-240 V ~50 Hz		
Power consumption	765 W	950 W	1270 W
Cooling capacity	7000 BTU/h; 2.0 kW	9000 BTU/h; 2.6 kW	11.000 BTU/h; 3.2 kW
Compressor	rotary		
Refrigerant	R290		
Fan speed	3		
Timer	1~24 hours		
Working temperature	18 °C~32 °C (Cooling)		
Exhaust pipe	Ø 150 x 1500 mm		
Netto weight	20.5 kg	21.5 kg	24 kg
Product size (WxDxH)	315x330x770 mm		
WiFi standard	802.11 b/g/n		
WiFi frequency	2.4 GHz		
WiFi radio-frequency power (max.)	20 dBm		

Note:

- The measuring conditions for the above are as per EN 14511.
Cooling: DB = 35 °C, WB = 24 °C.
DB = dry bulb temperature = room temperature
WB = wet bulb temperature = relative humidity.
- The test conditions for the data on our rating label are as per the safety regulations. EN 60335-2-40.
- Current and fuse: F10AL250V or T10AL250V.

Symbol	Explanation
	This symbol indicates that this appliance uses a flammable refrigerant. If the refrigerant leaks and is exposed to an external ignition source, there is a risk of fire.
	This symbol indicates that this manual should be read carefully.
	This symbol indicates that the equipment should be handled by service personnel with reference to the installation manual.
	This symbol shows that information is available such as the operating manual or installation manual.

SAFETY INSTRUCTIONS

Special notes

- Only use agents recommended by the manufacturer for defrosting or cleaning.
- Never store the appliance in a room in which there are permanent sources of ignition (e.g. open flames, a switched-on gas appliance or a switched-on electric heater).
- Do not puncture or burn the appliance.
- Note that coolant may be odourless.

Note: Only use the unit in rooms larger than X m² (see table):

Model	X (m ²)
7000 BTU/h	4 m ²
9000 BTU/H	9 m ²
11.000 BTU/h	9 m ²

General safety instructions

- The device is only suitable for indoor use.
- Do not use the product if it needs to be repaired or if it has not been installed properly.
- Do not use the product in the following areas:
 - near heat sources,
 - in areas where oil can splash,
 - in areas exposed to direct sunlight,
 - in areas where splash water can occur,
 - near bathtubs, in washrooms, near showers or swimming pools.
- Never insert your fingers or other objects into the ventilation openings. In particular, warn children of the dangers this may cause.
- Ensure that the unit is held vertically during transport and storage so that the compressor is correctly positioned.
- Always turn off the appliance before cleaning and unplug it from the wall outlet.
- Switch off the appliance before moving it and unplug it from the wall outlet. Move the appliance slowly and carefully.

- To avoid the risk of fire, do not cover the unit.
- All fan connections must comply with local electrical safety regulations. If necessary, refer to these regulations.
- Supervise children so that they do not play with the unit.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, customer service or a similarly qualified person to avoid danger.
- This equipment may be used by children over the age of 8 and by persons (including children) with limited physical, sensory or mental capabilities and/or lack of experience and knowledge, provided they have been instructed in the use of this equipment by a person responsible for their safety and understand the hazards associated with the use of this equipment. Cleaning and maintenance of the appliance may only be carried out by children under supervision.
- The appliance must be installed in accordance with national wiring regulations.
- Type and voltage of fuses: T, 250 V AC, 2 A or higher.
- Contact customer service for cleaning and maintenance.
- Do not pull the power cord, deform or modify it, or immerse it in water. Incorrect handling of the power cord may result in damage to the equipment and/or electric shock.
- National gas regulations must be observed.
- Do not block the ventilation openings.
- Do not operate the appliance solely by inserting or removing the power plug, as this may result in electric shock or fire due to heat.
- Immediately unplug the appliance from the wall outlet if it emits strange noises, odours or smoke.

Instructions for handling damage

- In case of damage to the device, contact the manufacturer, customer service or a similarly qualified person.
- If damage occurs, turn off the power, unplug the power cord, and contact the manufacturer, the service representative, or a similarly qualified person.
- The power cord must be securely earthed.
- If the power cord is damaged, turn off the power to avoid danger and unplug the power cord from the wall outlet. The power cord must be replaced by the manufacturer, customer service or a similarly qualified person.



WARNING

Risk of injury! Repairs to the coolant circuit may only be carried out by trained specialist personnel. Never attempt to repair the unit yourself!

NOTES ON REFRIGERANT R290

Safety Advise

- This appliance contains propane gas (R290). Follow the manufacturer's instructions regarding use and repairs strictly!
- Read the entire instruction manual carefully before using the machine.
- Do not install, operate or store the device in a room smaller than 9 m².
- This appliance contains the refrigerant R290. R290 is a refrigerant that complies with the relevant European Directives. Never perforate the refrigerant circuit. R290 is flammable (GWP 3)!
- Do not use any means other than those recommended by the manufacturer to accelerate the defrosting process or for cleaning.
- Store the appliance in a room without continuous ignition sources, such as open flames, operating gas appliances or electric heaters.
- Do not pierce or burn any components of the unit's cooling circuit. Do not set light to the unit.
- The appliance should be stored in a way that prevents mechanical damage. The appliance should be installed, operated and stored in a room with a floor area larger than that mentioned on the product's rating label.
- Note that refrigerants may be odourless, meaning you cannot smell leaks.
- National gas regulations must be observed.
- Keep ventilation openings clear of obstruction.
- Warning: the appliance must be stored in a well-ventilated area, with a room size corresponding to that specified for operation.
- Anyone working on or breaking into a refrigerant circuit must hold a current, valid certificate from an industry-accredited assessment authority, demonstrating their competence in handling refrigerants safely in accordance with an industry-recognised assessment specification.
- Servicing shall only be performed as recommended by the equipment manufacturer. Any maintenance or repairs requiring the assistance of other skilled personnel must be carried out under the supervision of someone competent in the use of flammable refrigerants.
- All possible ignition sources, including cigarette smoking, should be kept far enough away from the installation, repair, removal and disposal site to ensure that refrigerant cannot be released into the surrounding space during these activities.
- Prior to work commencing, the area around the equipment must be surveyed to ensure there are no flammable hazards or ignition risks. "No Smoking" signs should be displayed.

Warning

- The air conditioning system must be kept and transported upright. Otherwise, irreparable compressor damage may occur. Leave the unit for at least 24 hours before putting it into operation.
- Switch off the device and disconnect it from the power supply before cleaning.
- Make sure that the product creates a steady stream of air. Ensure the air inlets and outlets are not blocked.
- To prevent leaks, operate this unit on a horizontal surface.
- Any person performing work on a refrigerant circuit should have a current certificate from an industry-accredited assessment body. This ensures competence for the safe handling of refrigerants according to an industry-recognised assessment specification.
- If the device stops working, dispose of it properly.
- Store the device in a well-ventilated place when not in use.
- Store the device so that it is not damaged.
- Repairs may only be carried out by the manufacturer or an authorised specialist company.
- The cables connected to the device may contain potential ignition sources.
- Do not damage any components of the refrigerant circuit. Escaping refrigerant may not be noticed because it is odourless.
- Maintenance and repairs must be carried out under the supervision of specialists in the use of flammable refrigerants.

Information for rooms with refrigerant pipes

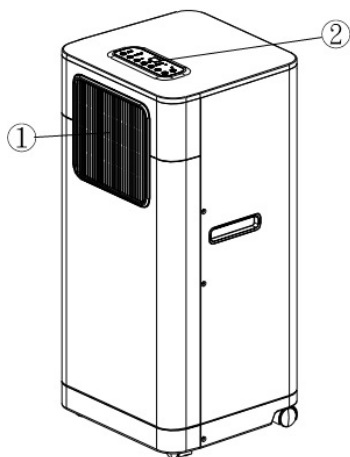
- Limit the piping to a minimum.
- Be careful not to damage the piping.
- Appliances with flammable refrigerants may only be installed in a well-ventilated room.
- Comply with national gas regulations.
- All mechanical connections must be freely accessible for maintenance purposes.

**CAUTION
Risk of fire!**

This device contains the flammable refrigerant R290. If the refrigerant escapes and is exposed to an external ignition source, there is a risk of fire.

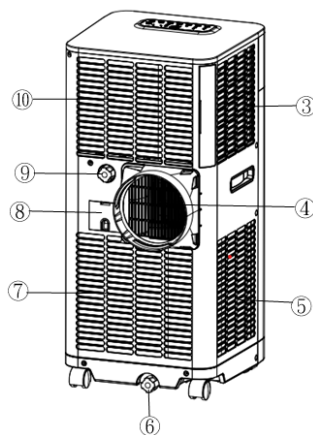
DEVICE DESCRIPTION

Front



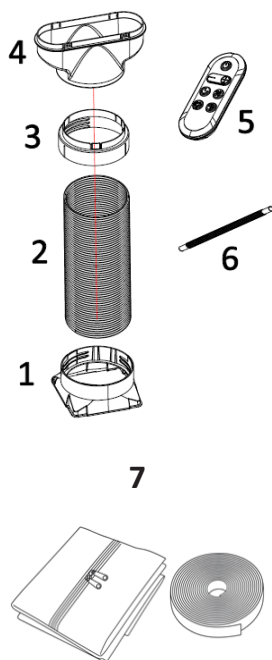
- 1 Air outlet
- 2 Control panel

Back



- 3 Air inlet
- 4 Exhaust air outlet
- 5 Air inlet
- 6 Water stopper/drainage point 1
- 7 Air inlet
- 8 Cord storage
- 9 Water stopper/drainage point 2
- 10 Air inlet

Accessories

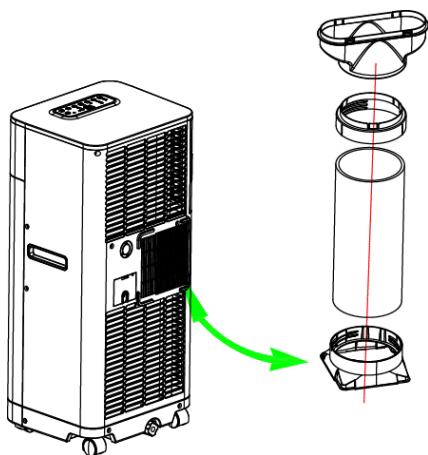


- 1 Inward adaptor – connects unit with exhaust pipe
- 2 Exhaust pipe
- 3 Round adapter – connects the FLAT type adaptor & exhaust pipe
- 4 Flat Type adaptor – connect pipe to window spacer
- 5 Remote control
- 6 Drain tube for continuous drainage
- 7 Windows cover

INSTALLATION

- This is a portable air conditioning unit designed to be moved from room to room.
- Before operating the air conditioner, the exhaust pipe must be installed in order to release the heat generated by the appliance into an open area outside.
- To do this, insert the end of the exhaust pipe through a suitable window and secure it in place using the supplied adapter. Make sure that there is at least 50 cm of space between the unit and the window.

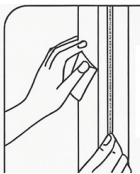
Installing the adaptors and the hose to the unit



Installation of the window cover

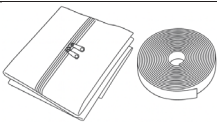
This window cover is simple to install. It works with side-opening and roof windows. The example below shows a side-opening window.

Before starting, please clean and try the window frame in order for the tape to stick better.



Necessary items:

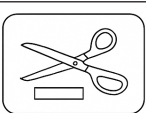
- Plastic seal with zipper (400cm long) x 1
- Velcro tape (820cm roll) x 1
- Scissors x1



Installation steps

1. Prepare the tape

Measure the length of each side of the window frame, as well as the inner edges of the window. Then, cut the Velcro tape into strips to match the length of each side.



2. Apply to frame

Peel off the backing. Then attach one strip to the left side of the frame, one to the top, and one to the bottom. Do the same on the inner edges of the window.



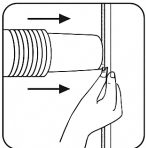
3. Fix the seal

Press the plastic seal firmly onto the tape around the frame and window. Begin at the top and work downwards, pressing firmly along the sides and bottom until secure.



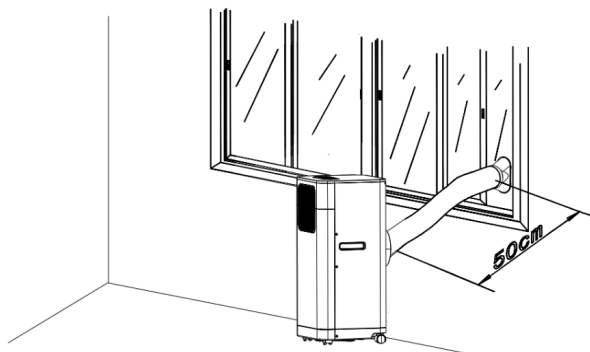
4. Insert the hose.

Feed the exhaust hose through the opening in the seal. Then adjust the zipper so that the plastic seal fits snugly around the hose.



Note: As soon as the above steps have been done your air conditioner is now ready to use with a properly sealed window. Always make sure that the window remains secure to maintain protection against intruders.

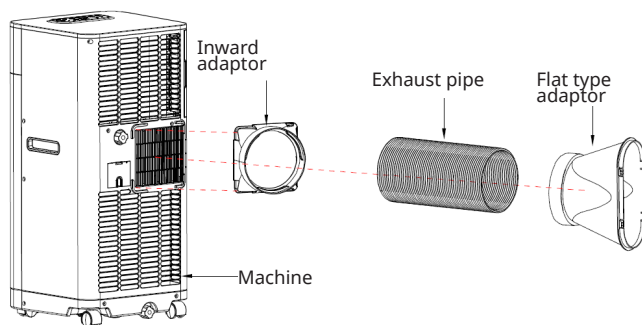
Installation of the exhaust pipe from wall/window.



Feed exhaust hose through the window and slide window across so that spacer is held securely. This technique may also be used for sash windows.

Note: Take care to maintain protection against intruders.

Installation of the exhaust pipe from the unit

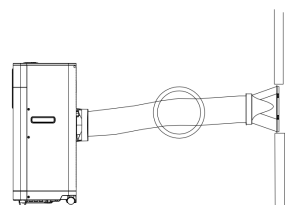


Mounting of the exhaust pipe

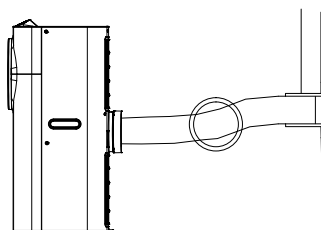
Use only the hose provided and clip exhaust hose to the back of the air conditioner.

Avoid kinks and bends in the exhaust hose as this will cause expelled moist air to build up causing the unit to overheat and shut down. See the figures below for the correct position

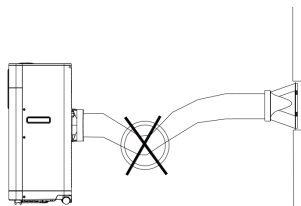
The hose may be extended from 300 mm to 1500 mm but for maximum efficiency use the shortest length possible.



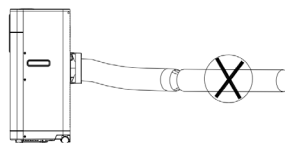
RIGHT



RIGHT



WRONG

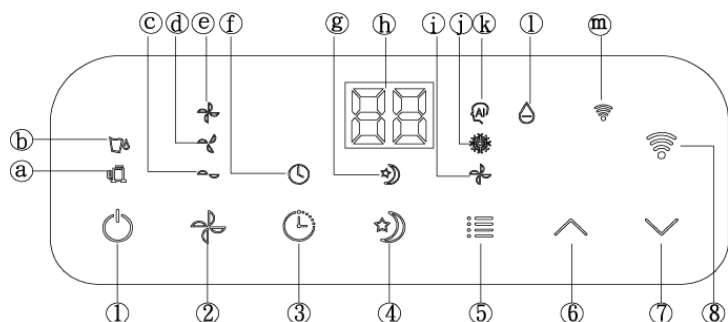


WRONG

ATTENTION: The length of the exhaust pipe is specially designed according to the specification of this product. Do not replace or prolong it with your own private hose as this could cause the unit to malfunction!

OPERATION

Control panel



- | | |
|--------------------------------------|-----------------------------------|
| 1 ON/OFF soft touch button | a. Compressor operation indicator |
| 2 FAN SPEED soft touch button | b. "Water Full" indicator |
| 3 TIMER soft touch button | c. Low ventilation indicator |
| 4 SLEEP soft touch button | d. Middle ventilation indicator |
| 5 MODE selection button | e. High ventilation indicator |
| 6 TEMPERATURE UP soft touch button | f. "Timer" indicator |
| 7 TEMPERATURE DOWN soft touch button | g. "Sleep" indicator |
| 8 WIFI mode button | h. Display window |
| | i. "Fan" mode indicator |
| | j. "Cooling" mode indicator |
| | k. "Automatic" mode indicator |
| | l. DEHUMIDIFY (DRY) indicator |
| | m. WiFi mode indicator |

Turning ON/OFF

- When you press the ON/OFF button, the unit will start automatically and the default temperature will be set to 24°C. Operation is as follows:

For cooling-only models:

- If the room temperature (R.T.) is greater than or equal to 24 °C, the unit will work in COOL mode.
- If R.T. is less than 24 °C, the unit will work in FAN (ventilation) mode (the fan speed is fixed at LOW and cannot be adjusted).

For the cooling and heat model:

- R.T. (room temperature) $\geq 24^{\circ}\text{C}$: the unit will operate in COOL mode.
- $20^{\circ}\text{C} < \text{R.T.} < 24^{\circ}\text{C}$: the unit will operate in FAN (ventilation) mode (fan speed fixed at LOW, not adjustable).

- If R.T. is less than 20°C, the unit will work in HEAT mode.
2. The indicators for the functions in progress come on at the same time.
Note: The display shows the ambient room temperature from 0°C to 50°C.
 3. To turn the unit off, press the ON/OFF button again.

Setting mode/function

Press the MODE button to select required working mode: automatic, cooling, fan, heat or dehumidify (dry). The indicator of your selected mode will be on.

Setting temperature

1. Press the "Temperature up" or "Temperature down" button to regulate the temperature you desired.
2. The display window will show the temperature you set as you press 'Temperature up' or 'Temperature down' button. Otherwise, it will always show the ambient temperature.
3. The pre-setting temperature of this machine is: 24 °C for cooling, 20 °C for heating.

Setting ventilation speed

1. Press the SPEED button to choose the ventilation speed you need, high, medium or low. The indicator of high, medium or low ventilation will light on at the same time.
2. If the unit is in AUTO mode, it will choose the ventilation speed automatically according to the ambient temperature (the related indicators will light on), at this time, the SPEED and TEMPERATURE UP & DOWN buttons are invalid.

Setting timer

1. Press TIMER button to set the operating hours you desired (1 to 24 hours, the timer indicator will go on). When the set time has been reached, the machine will turn off automatically. The display window will show the hour(s) you set as you press TIMER button. If the timer button is not pressed, the unit will work continuously.
2. By pressing the timer but without turning on the other functions, you can PRE-SET the time for the machine to work. For example, if you press the timer to '2', the unit will work automatically after 2 hours.

Sleep function

1. In cooling mode, by pressing the SLEEP button, the set temperature will increase 1 °C in the 1st hour, another 1 °C in the second hour and then stay at that temperature.
2. In heat mode, pressing the SLEEP button will cause the set temperature to decrease by 1°C in the first hour, by a further 1°C in the second hour, after which it will remain at that temperature.
3. In sleep mode, the ventilation speed will remain low. Pressing the SLEEP button again will return the set temperature and ventilation speed to the pre-selected settings.

4. The unit will shut down automatically after 12 hours of the sleep function being active.
5. Please note that the sleep function is not available when the machine is operating in AUTO, FAN or DEHUMIDIFICATION mode.
6. When the machine is in sleep mode, the fan speed will be set to low.

Dehumidify (DRY) mode

In dehumidify (DRY) mode, the temperature cannot be adjusted and the ventilation speed is fixed. When operating in dehumidify mode, humidity is extracted from the air and collected in an internal tank. Once the tank is full, the compressor and motor will cut out automatically. At the same time, the 'Water Full' indicator will turn on. An alarm will also sound. When the tank is full, drain the water as shown in the section about 'Drainage'. You can also use the unit without having to empty the tank so often by using the continuous drainage function; please refer to the drainage page for more information.

Notes

- To prolong the compressor's life, after switch-off of the unit, please wait for 3 minutes (at least) before re-switch.
- The cooling system will switch off if the ambient temperature is lower than the set one. The ventilation, however, keeps working on the set level. If the ambient temperature rises above the selected level, the cooling will return to work.

All the above functions can also be performed with the supplied remote control. This remote control requires battery CR2032 x 1pc to operate (not included).



DEVICE CONTROL BY SMARTPHONE

If you integrate the device into your home WiFi, you can conveniently operate it via the associated Klarstein app. The app not only allows you to remotely control the device via your smartphone, but also gives you access to recipes and additional information.

Follow these steps to connect your smartphone to your Klarstein device:

- 1 Download the Klarstein app first by scanning the QR code with your smartphone (see below), or download it directly from App Store or Google Play.
- 2 Make sure your smartphone is connected to the same WiFi network that your Klarstein device is to be connected to.
- 3 Open the Klarstein app.
- 4 Sign in to your account. If you do not have an account, sign up in the Klarstein app.
- 5 Follow the instructions from the app.

App Download

Use the scan function of your smartphone to scan the QR code and save the app on your smartphone.

Note: The app provides further information on how to use the app and help on how to connect to your device as soon as you open it for the first time.

ios	Android
	

Troubleshooting connection problems

If your Klarstein device cannot be found in the WiFi, check the following:

- 1 The device is not plugged in. Make sure that your device is plugged into an electric socket.
- 2 The device is not in pairing mode. Make sure that the WiFi indicator (LED) on the smart device control panel is blinking as described in the 'Reset WiFi settings' instruction of your smart device (instructions are usually available on device connection process).
- 3 The WiFi access point does not operate on 5 GHz. Make sure that your access point operates on 2.4 GHz band and you have a separate SSID on 2.4 GHz band. If you are not sure about the operating band of your access point, please contact your internet provider company.

Important: please note that if your WiFi router is dual band - operating on both 2.4 GHz and 5 GHz band - you need to separate the SSIDs for each band and use the 2.4 GHz SSID for connection.

- 4 Firewall settings of your WiFi network; the firewall setting of your WiFi network may not allow the Klarstein app to configure the WiFi settings on your smart device. Please make sure that you are not using a public WiFi network, e.g. airports, dormitories, companies, etc.
- 5 Different credentials used in smartphone and the app. Make sure that the WiFi credentials entered in the Klarstein app are the same as the ones that your smartphone is connected to.

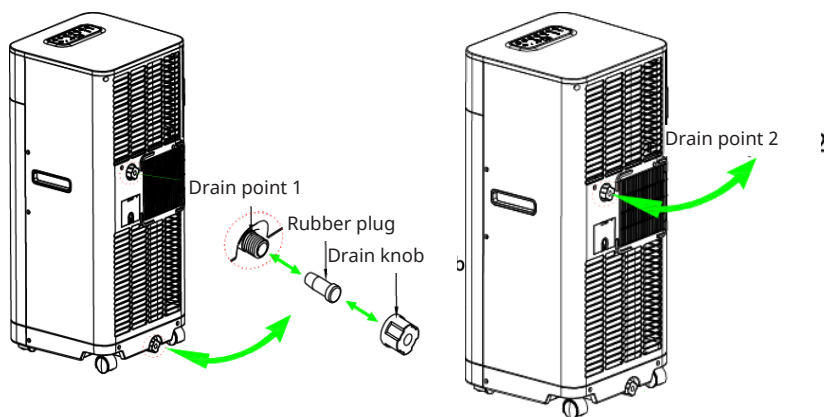
Following the above mentioned points, if your smart device still fails to connect to the app, please contact us via email for support:
appsupport@klarstein.com

DRAINAGE

During the cooling process, some water will be extracted from the air and collected in the unit. If the reservoir is full, the compressor and motor will both stop and the unit will buzz. You can press any button to stop the buzz. The Water Full indicator will flash to alert you to this. To resume cooling, please empty the water via drain point 1, located at the bottom of the unit.

To make the cooling work again, please empty the water by one of the following ways:

1. Turn off the air conditioner and avoid moving it when full.
2. Position a container (a water tray for example) underneath the drain hole.
3. Remove the drain knob & rubber plug from the drain hole and allow the water to drain out.
4. When the container is almost full, replace the rubber plug in the drain hole and empty the water tray.
5. Repeat until the unit is emptied.
6. Replace the rubber plug and tighten the drain knob firmly.
7. Switch on the unit - the full water or compressor operating indicator should not be flashing.



For user convenience, this machine has been designed with two drain points. Drain point 2 is positioned higher up for easier access.

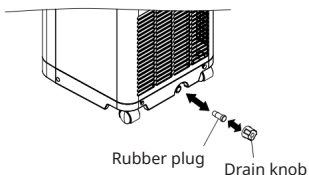
The installation process is the same as for drain point. However, please note that in heating mode, continuous drainage must be configured **ONLY** through drain point 1 due to a system operational requirement.

Continuous drainage

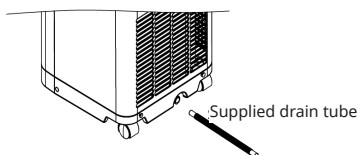
In specific damp conditions, or when operating in dehumidify or heat mode, you can configure the unit for continuous drainage, which minimises the need for frequent tank emptying. Follow these steps:

If you wish to operate the unit without the need to empty the water tank, please:

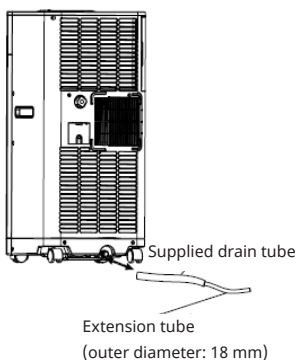
1. Switch off the unit.
2. Remove the drain knob and rubber plug and retain for future use.



3. Connect the drain tube supplied to the water outlet as shown and locate the other end into a drain.



4. The supplied drain tube may be extended by adding an extension tube and using a suitable connector.



Note:

The drain must be at or below the outlet level.

Flashing 'full water' indicator will not function in this mode of drainage.

In heat mode, please only set up the continuous drainage through drain point 1.

CLEANING AND CARE

Always unplug the air conditioner from the mains before cleaning.
To maximize the efficiency of the air conditioner, clean regularly.

Cleaning the housing

Use a soft, damp cloth to wipe the body clean.

Never use aggressive chemicals, gasoline, detergents, chemically treated cloths, or other cleansing solutions. These all could possibly hurt the cabinet.

Cleaning the filter

Use a vacuum cleaner or tap the filter lightly to remove loose dust and dirt from the filters and then rinse thoroughly under running water (no hotter than 40 °C). Dry thoroughly before replacing.

Note: Never operate the unit without the filters.

End of season storage

- Drain any water in the unit before completely operating the unit on ventilation only mode for a few hours, to thoroughly dry the inside.
- Clean or change the filter.
- Unplug and store the power cord.
- Replace in the original carton or cover for storage.

TROUBLESHOOTING

Problem	Check these issues
The air conditioner does not run.	Is the air conditioner plugged in?
	Is there a power failure?
	Is the comp / 'full water' indicator flashing?
	Is the room temperature below the set temperature?
The machine seems to do little.	Is there direct sunshine? (Please put down the curtain.)
	Are too many windows or doors open?
	Are there too many people in the room?
	Is there something in the room producing lots of heat?
The machine seems to do nothing.	Is the filter dusty, contaminated?
	Is the air intake or output blocked up?
	Is the room temperature below your selected temperature?
Too noisy.	Is the machine positioned unevenly so as to create vibration ?
	Is the floor underneath the machine uneven?
The compressor does not operate.	It is possible the overheat protection of the compressor is on. Just wait for the temperature to drop?

Error codes for the electrician

Code	Cause
E1	Temperature sensor error
E2	Coil sensor error

Self-diagnosis

This machine is equipped with self-diagnosis function. If something is wrong with the appliance, an error message will occur. In this case please call the service centre.

DISPOSAL CONSIDERATIONS



If there is a legal regulation for the disposal of electrical and electronic devices in your country, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of it in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences. For information about the recycling and disposal of this product, please contact your local authority or your household waste disposal service.

This product contains batteries. If there is a legal regulation for the disposal of batteries in your country, the batteries must not be disposed of with household waste. Find out about local regulations for disposing of batteries. By disposing of them in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences.

DECLARATION OF CONFORMITY



Manufacturer & Importer for Great Britain:

Chal-Tec GmbH, Mühlenstraße 25, 10243 Berlin, Germany.

Contact: info@electronic-star.de

Hereby, Chal-Tec GmbH declares that the radio equipment type Breeze Box is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: use.berlin/10046093

For Great Britain: Hereby, Chal-Tec GmbH declares that the radio equipment type Breeze Box is in compliance with the relevant statutory requirements. The full text of the declaration of conformity is available at the following internet address: use.berlin/10046093

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza por los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Escanee el código QR para acceder al manual de usuario más reciente y a más información sobre el producto.



ÍNDICE

Datos técnicos	50
Indicaciones de seguridad	51
Notas sobre el refrigerante R290	53
Descripción del aparato	55
Instalación	57
Puesta en funcionamiento	61
Control del dispositivo por smartphone	64
Drenaje	66
Limpieza y cuidado	68
Detección y reparación de anomalías	69
Retirada del aparato	70
Declaración de conformidad	70

DATOS TÉCNICOS

Número de artículo	10046093	10046094, 10047036	10048071, 10048072
Alimentación	220–240 V ~ 50 Hz		
Consumo de energía	765 W	950 W	1270 W
Capacidad de enfriamiento	7000 BTU/h; 2,0 kW	9000 BTU/h; 2,6 kW	11.000 BTU/h; 3,2 kW
Compresor	Giratorio		
Refrigerante	R290		
Velocidad del ventilador	3		
Temporizador	1–24 horas		
Temperatura de funcionamiento	18 °C–32 °C (Refrigeración)		
Tubo de escape de aire	Ø 150 x 1500 mm		
Peso neto	20,5 kg	21,5 kg	24 kg
Tamaño del producto (Ancho×Profundidad×Alto)	315x330x770 mm		
Estándar de WiFi	802.11 b/g/n		
Frecuencia del WiFi	2,4 GHz		
Potencia de radiofrecuencia WiFi (máx.)	20 dBm		

Nota:

- Las condiciones de medición para lo indicado anteriormente se ajustan a la norma EN 14511.
Refrigeración: DB = 35 °C, WB = 24 °C.
DB = temperatura de bulbo seco = temperatura ambiente
WB = temperatura de bulbo húmedo = humedad relativa.
- Las condiciones de ensayo para los datos que figuran en nuestra etiqueta de clasificación cumplen con las normas de seguridad. EN 60335-2-40.
- Corriente y fusible: F10AL250V o T10AL250V.

Símbolo	Explicación
	Este símbolo indica que este aparato utiliza un refrigerante inflamable. Si el refrigerante rezuma y está expuesto a una fuente de ignición externa, existe riesgo de incendio.
	Este símbolo indica que debe leerse atentamente el manual de instrucciones.
	Este símbolo indica que el aparato debe ser manipulado por personal de servicio teniendo en cuenta el manual de instalación.
	Este símbolo indica que hay información disponible, como las instrucciones de funcionamiento y el manual de instalación.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

Notas especiales

- Utilice únicamente los productos recomendados por el fabricante para la descongelación o la limpieza del aparato.
- No guarde nunca el aparato en una habitación en la que haya fuentes de ignición permanentes (por ejemplo, llamas abiertas, un aparato de gas encendido o un calefactor eléctrico encendido).
- No perforo ni queme el aparato.
- Tenga en cuenta que el refrigerante puede ser inodoro.

Nota: Utilice el aparato solamente en habitaciones de más de 9 m² (véase la tabla).

Modelo	X (m ²)
7000 BTU/h	4 m ²
9000 BTU/h	9 m ²
11.000 BTU/h	9 m ²

Indicaciones generales de seguridad

- El dispositivo solo es apto para su uso en interiores.
- No utilice el aparato si es necesario repararlo o si no se ha instalado correctamente.
- No utilice el aparato en las siguientes áreas:
 - cerca de fuentes de calor,
 - en zonas donde pueda salpicar aceite,
 - en zonas expuestas a la luz solar directa,
 - en zonas donde puedan producirse salpicaduras de agua,
 - cerca de bañeras, lavabos, duchas o piscinas.
- No introduzca nunca los dedos ni otros objetos en las aberturas de ventilación del aparato. En particular, advierta a los niños de los peligros que esto puede ocasionar.
- Asegúrese de que la unidad se mantenga en posición vertical durante el transporte y el almacenamiento para que el compresor quede correctamente colocado.
- Apague y desenchufe el aparato de la toma de corriente antes de proceder a su limpieza.
- Apague y desenchufe el aparato de la toma de corriente antes de moverlo. Mueva el aparato despacio y con cuidado.

- Para evitar el riesgo de incendio, no cubra la unidad.
- Asegúrese de que todas las conexiones del aparato cumplan la normativa local de seguridad eléctrica. En caso necesario, consulte esta normativa.
- Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser sustituido por el fabricante, el servicio técnico o una persona con cualificación similar para evitar situaciones de peligro.
- Este equipo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas y/o falta de experiencia y conocimientos, siempre que hayan recibido instrucciones sobre el uso de este equipo por parte de una persona responsable de su seguridad y comprendan los peligros asociados al uso de este equipo. La limpieza y el mantenimiento del aparato solo pueden ser realizados por niños bajo supervisión.
- Instale el aparato de acuerdo con la normativa local sobre cableado.
- Tipo y tensión de los fusibles: T, 250 V CA, 2 A o superior.
- Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente para la limpieza y el mantenimiento.
- No tire del cable de alimentación, no lo deforme, ni lo modifique ni lo sumerja en agua. La manipulación incorrecta del cable de alimentación puede provocar daños en el aparato o descargas eléctricas.
- Respete las normativas nacionales sobre gases.
- No bloquee las aberturas de ventilación del aparato.
- No utilice el aparato únicamente insertando o retirando el enchufe, ya que podría producirse una descarga eléctrica o un incendio debido al calor.
- Desenchufe inmediatamente el aparato de la toma de corriente si emite ruidos extraños, olores o humo.

Indicaciones para tratar los daños

- Si el aparato ha sufrido algún daño, póngase en contacto con el fabricante, el servicio técnico o una persona con cualificación similar.
- Si se producen daños en el aparato, apáguelo y desenchufe el cable de alimentación, y póngase en contacto con el fabricante, el servicio técnico o una persona con cualificación similar.
- Asegúrese de que el cable de alimentación esté bien conectado a tierra.
- Si el cable de alimentación está dañado, apague el aparato para evitar peligros y desenchúfelo de la toma de corriente. El cable de alimentación deberá ser sustituido por el fabricante, el servicio técnico o una persona con cualificación similar.



ADVERTENCIA

¡Riesgo de lesiones! Solamente un personal especializado debe llevar a cabo las reparaciones del circuito de refrigerante. ¡No intente repararlo usted mismo!

NOTAS SOBRE EL REFRIGERANTE R290

Consejos de seguridad

- Este aparato contiene gas propano (R290). ¡Siga estrictamente las instrucciones del fabricante en cuanto al uso y las reparaciones!
- Lea atentamente todo el manual de instrucciones antes de utilizar la máquina.
- No instale, utilice ni guarde el dispositivo en una habitación de menos de 9 m².
- Este aparato contiene el refrigerante R290. El R290 es un refrigerante que cumple con las directivas europeas pertinentes. Nunca perforo el circuito del refrigerante. El R290 es inflamable (GWP 3).
- No utilice ningún otro medio que no sea el recomendado por el fabricante para acelerar el proceso de descongelación o para la limpieza.
- Guarde el aparato en una habitación sin fuentes de ignición continuas, como llamas abiertas, aparatos de gas en funcionamiento o calefactores eléctricos.
- No perforo ni queme ningún componente del circuito de refrigeración de la unidad. No aplique fuego a la unidad.
- El aparato debe almacenarse de manera que se eviten daños mecánicos. El aparato debe instalarse, utilizarse y almacenarse en una habitación con una superficie superior a la indicada en la etiqueta de clasificación del producto.
- Tenga en cuenta que los refrigerantes pueden ser inodoros, lo que significa que no se puede oler si hay fugas.
- Respete las normativas nacionales sobre gases.
- Mantenga las aberturas de ventilación libres de obstrucciones.
- Advertencia: el aparato debe almacenarse en un área bien ventilada, con un tamaño de habitación correspondiente al especificado para su funcionamiento.
- Cualquier persona que trabaje o acceda a un circuito de refrigerante debe poseer un certificado vigente y válido expedido por una autoridad de evaluación acreditada por la industria, que demuestre su competencia en el manejo seguro de refrigerantes de acuerdo con una especificación de evaluación reconocida por la industria.
- El mantenimiento solo se realizará según las recomendaciones del fabricante del equipo. Cualquier mantenimiento o reparación que requiera la asistencia de otro personal cualificado debe realizarse bajo la supervisión de alguien competente en el uso de refrigerantes inflamables.
- Todas las posibles fuentes de ignición, incluido el humo del tabaco, deben mantenerse lo suficientemente alejadas del lugar de instalación, reparación, retirada y eliminación para garantizar que no se produzcan fugas de refrigerante al espacio circundante durante estas actividades.
- Antes de comenzar el trabajo, se debe inspeccionar el área alrededor del equipo para asegurarse de que no haya peligros inflamables ni riesgos de ignición. Se deben colocar carteles con la indicación «Prohibido fumar».

Advertencia

- Conserve y transporte el aparato en posición vertical. De lo contrario, pueden producirse daños irreparables en el compresor. Deje el aparato reposar durante al menos 24 horas antes de ponerlo en funcionamiento.
- Apague el aparato y desconéctelo de la red eléctrica antes de limpiarlo.
- Asegúrese de que el aparato cree una corriente de aire constante. Asegúrese de que las entradas y salidas de aire del aparato no estén bloqueadas.
- Para evitar fugas, instale este aparato sobre una superficie horizontal.
- Cualquier persona que realice trabajos con un circuito de refrigeración debe tener un certificado vigente de un organismo de evaluación acreditado por la industria. Esto garantiza la competencia para la manipulación segura de refrigerantes de acuerdo con una especificación de evaluación reconocida por la industria.
- Si el aparato deja de funcionar, deséchelo correctamente.
- Guarde el aparato en un lugar bien ventilado cuando no lo utilice.
- Guarde el aparato de forma que no sufra daños.
- Solamente el fabricante o una empresa especializada autorizada debe llevar a cabo las reparaciones.
- Los cables conectados al aparato pueden contener fuentes potenciales de ignición.
- No dañe el circuito de refrigeración. Tenga en cuenta que es posible que no note la fuga del refrigerante porque es inodoro.
- El mantenimiento y las reparaciones deben realizarse bajo la supervisión de una persona especialista en el uso de refrigerantes inflamables.

Información para salas con tuberías de refrigerante

- Limite las tuberías al mínimo.
- Tenga cuidado de no dañar las tuberías.
- Los aparatos con refrigerantes inflamables sólo pueden instalarse en una habitación bien ventilada.
- Cumpla la normativa nacional sobre gases.
- Todas las conexiones mecánicas deben ser libremente accesibles para fines de mantenimiento.

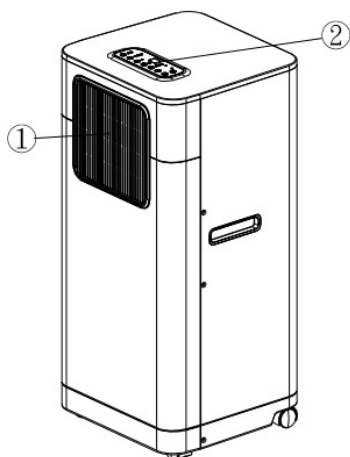


PRECAUCIÓN **¡Riesgo de incendio!**

Este aparato contiene el refrigerante inflamable R290. Si hay una fuga del refrigerante y queda expuesto a una fuente de ignición externa, existe riesgo de incendio.

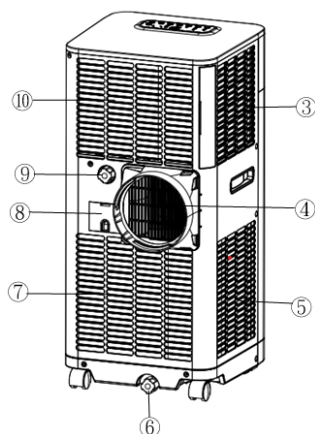
DESCRIPCIÓN DEL APARATO

Frente



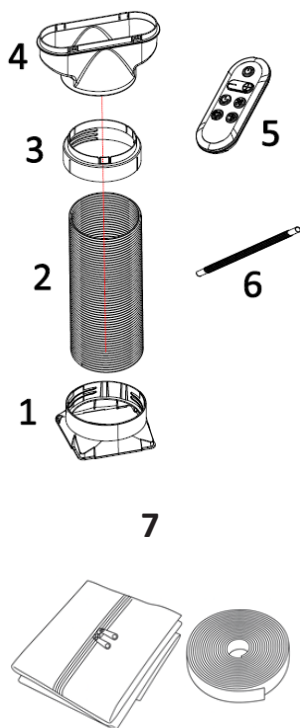
- 1 Salida de aire
- 2 Panel de control

Trasera



- 3 Entrada de aire
- 4 Salida de aire de escape
- 5 Entrada de aire
- 6 Tapón de agua/punto de drenaje 1
- 7 Entrada de aire
- 8 Almacenamiento de cables
- 9 Tapón de agua/punto de drenaje 2
- 10 Entrada de aire

Accesorios

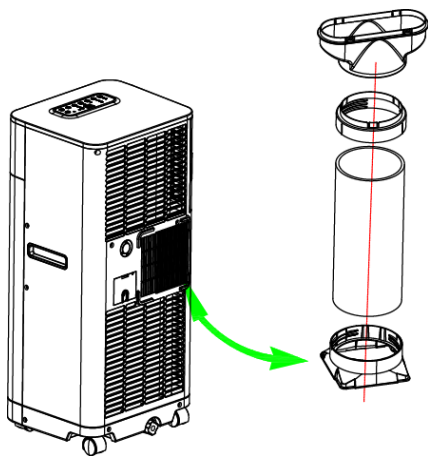


- 1 Adaptador interno: conecta la unidad con el tubo de escape
- 2 Tubo de escape de aire
- 3 Adaptador redondo: conecta el adaptador tipo PLANO y el tubo de escape
- 4 Adaptador plano: conecte el tubo al espaciador de la ventana
- 5 Mando a distancia
- 6 Tubo de drenaje para drenaje continuo
- 7 Cubierta de ventanas

INSTALACIÓN

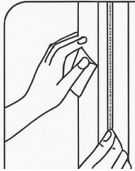
- Se trata de un aparato de aire acondicionado portátil diseñado para trasladarse de una habitación a otra.
- Antes de poner en funcionamiento el aire acondicionado, debe instalar el tubo de escape para liberar el calor generado por el aparato en un área abierta al exterior.
- Para ello, inserte el extremo del tubo de escape a través de una ventana adecuada y fíjelo en su sitio utilizando el adaptador suministrado. Make sure that there is at least 50 cm of space between the unit and the window.

Instalación de los adaptadores y la manguera en la unidad

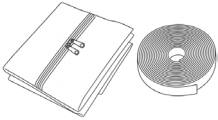


Instalación de la cubierta de la ventana

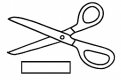
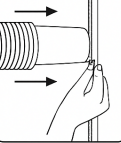
Esta cubierta para ventanas es fácil de instalar. Funciona con ventanas de apertura lateral y ventanas de techo. El siguiente ejemplo muestra una ventana con apertura lateral.

Antes de empezar, limpie y pruebe el marco de la ventana para que la cinta se adhiera mejor.	
---	---

Materiales necesarios:

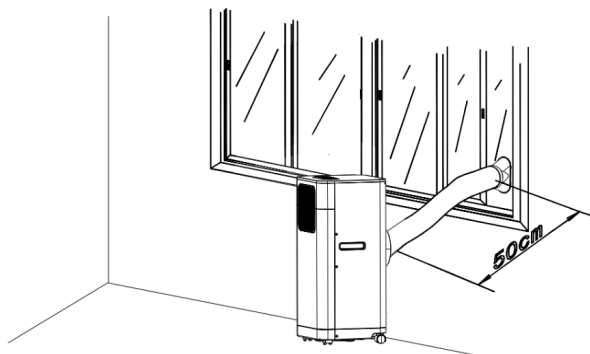
• Junta de plástico con cremallera (400 cm de largo) x 1 • Cinta velcro (rollo de 820 cm) x 1 • Tijeras x1	
--	---

Pasos de instalación

1. Prepare la cinta Mida la longitud de cada lado del marco de la ventana, así como los bordes interiores de la ventana. A continuación, corte la cinta de velcro en tiras que se ajusten a la longitud de cada lado.	
2. Aplíquelo al marco Quita el papel protector. A continuación, fije una tira al lado izquierdo del marco, otra a la parte superior y otra a la parte inferior. Haga lo mismo en los bordes interiores de la ventana.	
3. Fije el sello Presione firmemente el sello de plástico sobre la cinta adhesiva que rodea el marco y la ventana. Comience por la parte superior y vaya bajando, presionando firmemente a lo largo de los lados y la parte inferior hasta que quede bien sujeto.	
4. Inserte la manguera. Pase la manguera de escape por la abertura de la junta. A continuación, ajuste la cremallera para que la junta de plástico quede bien ajustada alrededor de la manguera.	

Nota: Una vez realizados los pasos anteriores, su aire acondicionado estará listo para usarse con una ventana correctamente sellada. Asegúrese siempre de que la ventana permanezca bien cerrada para mantener la protección contra intrusos.

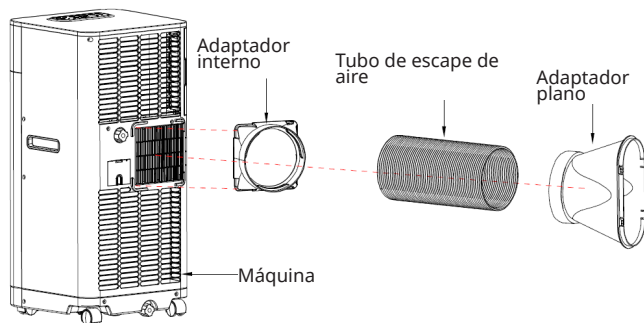
Instalación del tubo de escape desde la pared/ventana



Pase la manguera de escape por la ventana y deslice la ventana para que el espaciador quede bien sujeto. Esta técnica también se puede utilizar para ventanas de guillotina.

Nota: Asegúrese de mantener la protección contra intrusos.

Instalación del tubo de escape de la unidad

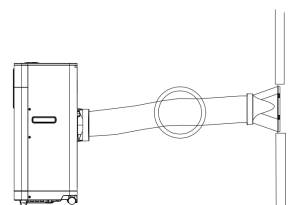


Montaje del tubo de aire de escape

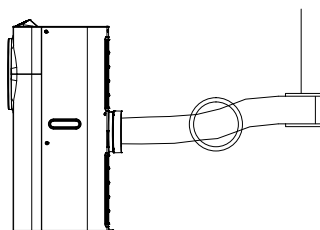
Utilice únicamente la manguera suministrada y conecte la manguera de escape a la parte posterior del aire acondicionado.

Evite que la manguera de escape se doble o se enrosque, ya que esto provocará que se acumule el aire húmedo expulsado y la unidad se sobrecaliente y se apague. Consulte las figuras siguientes para ver la posición correcta.

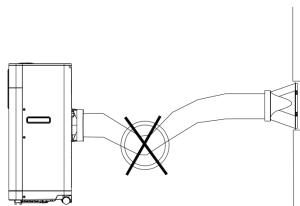
La manguera se puede extender de 300 mm a 1500 mm, pero para obtener la máxima eficiencia, utilice la longitud más corta posible.



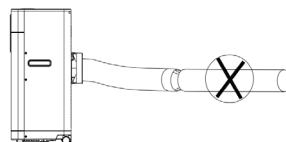
CORRECTO



CORRECTO



INCORRECTO

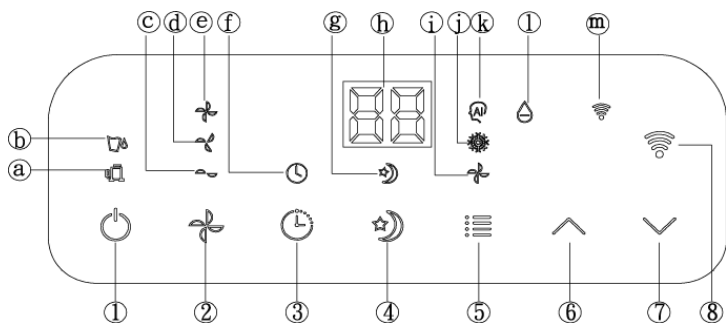


INCORRECTO

ATENCIÓN: La longitud del tubo de escape está especialmente diseñada según las especificaciones de este producto. No lo sustituya ni lo prolongue con su propia manguera privada, ya que esto podría provocar un mal funcionamiento de la unidad.

PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

Panel de control



- | | |
|---|--|
| 1 Botón táctil ON/OFF (endendido/ Apagado) | a. Indicador de funcionamiento del compresor |
| 2 Botón táctil FAN SPEED (velocidad del ventilador) | b. Indicador «Depósito lleno» |
| 3 Botón táctil TIMER | c. Indicador de ventilación baja |
| 4 Botón táctil SLEEP (descanso) | d. Indicador de ventilación media |
| 5 Botón táctil MODE (modo) | e. Indicador de ventilación alta |
| 6 Botón táctil TEMPERATURE UP (subir temperatura) | f. Indicador «Temporizador» |
| 7 Botón táctil TEMPERATURE DOWN (bajar temperatura) | g. Indicador «Sleep» (descanso) |
| 8 Botón WiFi | h. Ventana de visualización |
| | i. Indicador del modo «Fan» (ventilador) |
| | j. Indicador del modo de «refrigeración» |
| | k. Indicador del modo «Automático» |
| | l. Indicador DEHUMIDIFY (DRY) (Deshumidificar (secar)) |
| | m. Indicador luminoso WiFi |

Encender/apagar

- Al pulsar el botón ON/OFF, la unidad se pondrá en marcha automáticamente y la temperatura predeterminada se ajustará a 24 °C. El funcionamiento es el siguiente:

Para los modelos solo de refrigeración:

- Si la temperatura ambiente (R.T.) es superior o igual a 24 °C, la unidad funcionará en modo COOL (refrigeración).

Si la temperatura ambiente es inferior a 24 °C, la unidad funcionará en modo FAN (ventilación) (la velocidad del ventilador se fija en LOW (baja) y no se puede ajustar).

Para los modelos de refrigeración y calefacción:

- R.T. (temperatura ambiente) $\geq 24\text{ }^{\circ}\text{C}$: la unidad funcionará en modo COOL (refrigeración).
 $20\text{ }^{\circ}\text{C} < \text{R.T.} < 24\text{ }^{\circ}\text{C}$: la unidad funcionará en modo FAN (ventilación) (velocidad del ventilador fijada en LOW (baja), no ajustable).
 - Si la temperatura ambiente es inferior a $20\text{ }^{\circ}\text{C}$, la unidad funcionará en modo HEAT (calor).
2. Los indicadores de las funciones en curso se encienden al mismo tiempo.
Nota: La pantalla muestra la temperatura ambiente de la habitación entre $0\text{ }^{\circ}\text{C}$ y $50\text{ }^{\circ}\text{C}$.
 3. Para apagar la unidad, vuelva a pulsar el botón ON/OFF.

Configuración del modo/función

Pulse el botón MODE para seleccionar el modo de funcionamiento deseado: automático, refrigeración, ventilador, calefacción o deshumidificación (seco). El indicador del modo seleccionado se encenderá.

Ajuste de la temperatura

1. Pulse el botón «Subir temperatura» o «Bajar temperatura» para ajustar la temperatura que desee.
2. La ventana de la pantalla mostrará la temperatura que haya ajustado al pulsar el botón «Subir temperatura» o «Bajar temperatura». De lo contrario, siempre mostrará la temperatura ambiente.
3. La temperatura preestablecida de esta máquina es: $24\text{ }^{\circ}\text{C}$ para enfriamiento, $20\text{ }^{\circ}\text{C}$ para calentamiento.

Ajuste de la velocidad de ventilación

1. Pulse el botón SPEED para seleccionar la velocidad de ventilación que necesite: alta, media o baja. El indicador de ventilación alta, media o baja se encenderá al mismo tiempo.
2. Si la unidad está en modo AUTO, seleccionará automáticamente la velocidad de ventilación en función de la temperatura ambiente (se encenderán los indicadores correspondientes). En ese momento, los botones SPEED y TEMPERATURE UP & DOWN no estarán activos.

Ajuste del temporizador

1. Pulse el botón TIMER para ajustar las horas de funcionamiento que desee (de 1 a 24 horas; el indicador del temporizador se encenderá). Cuando se alcance la hora establecida, la máquina se apagará automáticamente. La ventana de la pantalla mostrará la hora o horas que haya ajustado al pulsar el botón TIMER. Si no se pulsa el botón del temporizador, la unidad funcionará de forma continua.
2. Al pulsar el temporizador sin activar las demás funciones, puede preconfigurar la hora a la que la máquina debe ponerse en marcha. Por ejemplo, si pulsa el temporizador hasta «2», la unidad funcionará automáticamente después de 2 horas.

Función de descanso

1. En modo refrigeración, al pulsar el botón SLEEP, la temperatura establecida aumentará 1 °C durante la primera hora, otro 1 °C durante la segunda hora y, a continuación, se mantendrá a esa temperatura.
2. En modo calefacción, al pulsar el botón SLEEP, la temperatura establecida disminuirá 1 °C durante la primera hora y otro 1 °C durante la segunda hora, tras lo cual se mantendrá a esa temperatura.
3. En modo descanso, la velocidad de ventilación se mantendrá baja. Al pulsar de nuevo el botón SLEEP, la temperatura ajustada y la velocidad de ventilación volverán a los valores preseleccionados.
4. La unidad se apagará automáticamente tras 12 horas con la función de suspensión activa.
5. Tenga en cuenta que la función de suspensión no está disponible cuando la máquina está funcionando en modo AUTO, FAN o DEHUMIDIFICATION.
6. Cuando la máquina está en modo reposo, la velocidad del ventilador se ajustará al mínimo.

Modo deshumidificación (secar)

En el modo deshumidificación (secar), no se puede ajustar la temperatura y la velocidad de ventilación es fija. Cuando funciona en modo deshumidificador, la humedad se extrae del aire y se recoge en un depósito interno. Una vez que el depósito esté lleno, el compresor y el motor se apagarán automáticamente. Al mismo tiempo, se encenderá el indicador «Depósito lleno». También sonará una alarma. Cuando el depósito esté lleno, vacíe el agua tal y como se indica en la sección sobre «Drenaje». También puede utilizar la unidad sin tener que vaciar el depósito tan a menudo utilizando la función de drenaje continuo; consulte la página de drenaje para obtener más información.

Notas

- Para prolongar la vida útil del compresor, después de apagar la unidad, espere al menos 3 minutos antes de volver a encenderla.
- El sistema de refrigeración se apagará si la temperatura ambiente es inferior a la establecida. Sin embargo, la ventilación sigue funcionando al nivel establecido. Si la temperatura ambiente supera el nivel seleccionado, la refrigeración volverá a funcionar.



Todas las funciones anteriores también se pueden realizar con el control remoto suministrado.

Este control remoto requiere una pila CR2032 x 1 unidad para funcionar (no incluida).

CONTROL DEL DISPOSITIVO POR SMARTPHONE

Si conecta el aparato a su red WLAN doméstica, podrá controlarlo cómodamente mediante la App correspondiente de Klarstein. La App le permite no solo controlar el aparato mediante su smartphone, sino que también le ofrece acceso a recetas y otra información adicional.

Proceda del siguiente modo para conectar su smartphone al dispositivo Klarstein.

- 1 Descargue primero la App de Klarstein escaneando el código QR con su smartphone (véase más abajo) o descárguelo directamente de la App Store o de Google Play.
- 2 Asegúrese de que su smartphone esté conectado a la misma red WiFi a la que debe conectarse su dispositivo Klarstein.
- 3 Abra la App de Klarstein.
- 4 Inicie sesión con su cuenta. Si aún no tiene una cuenta, regístrese en la aplicación Klarstein.
- 5 Siga las instrucciones que aparecerán en la app.

Descarga la aplicación

Utilice la función de escaneo de su teléfono para escanear el código QR y guarde la app en su smartphone.

Nota: La aplicación proporciona más información sobre cómo usar la aplicación y ayuda sobre cómo conectarse al dispositivo tan pronto como se abre por primera vez.

iOS	Android
	

Solución de problemas de conexión

Si su dispositivo Klarstein no se puede encontrar en la WLAN, verifique lo siguiente:

- 1 El aparato no está enchufado. Asegúrese de que su dispositivo esté conectado a un enchufe.
- 2 El aparato no se encuentra en modo sincronización. Asegúrese de que el indicador de WiFi (LED) parpadea en el panel de control del dispositivo inteligente, tal y como se describe en las instrucciones „Restablecer la configuración de WiFi“ de su dispositivo inteligente (las instrucciones en general se encuentran en el apartado „Conexión del dispositivo“).
- 3 El punto de acceso WiFi no funciona en 5 GHz. Asegúrese de que su punto de acceso funcione en la banda de 2,4 GHz y que tenga su propio SSID en la banda de 2,4 GHz. Si no está seguro de la banda operativa de su punto de acceso, comuníquese con su proveedor de Internet.

Importante: tenga en cuenta que si su enrutador WiFi tiene una banda dual, es decir, si funciona tanto en la banda de 2,4 GHz como en la de 5 GHz, separe los SSID para cada banda y use el SSID de 2,4 GHz para conectarse.

- 4 Supervise los ajustes Firewall de su red WiFi. Es posible que la configuración del Firewall de su red WiFi no permita que la aplicación Klarstein configure los ajustes de WiFi en su dispositivo inteligente. Asegúrese de que no está usando ninguna red WiFi pública, como por ejemplo de aeropuertos, otros hogares, empresas, etc.
- 5 Los diferentes datos de inicio de sesión en el teléfono inteligente y en la aplicación le aseguran de que los datos de inicio de sesión WiFi de la aplicación de Klarstein coincidan con los que está conectado su teléfono inteligente.

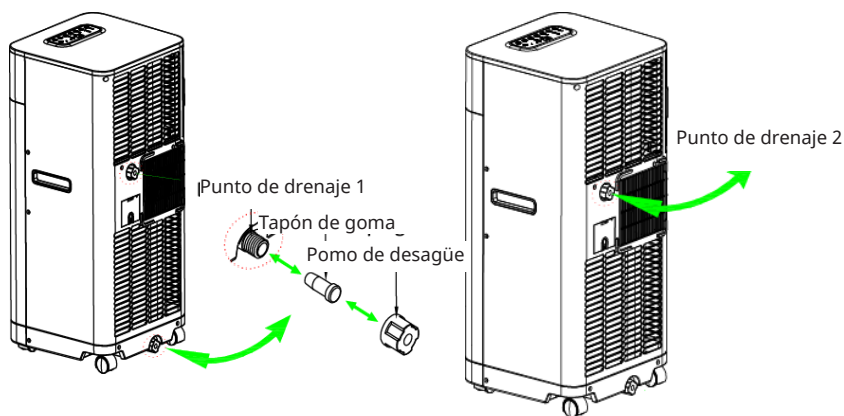
Si ha seguido todos los pasos anteriores y su teléfono inteligente aún no puede conectarse a la aplicación, envíenos un correo electrónico para obtener ayuda: appsupport@klarstein.com

DRENAJE

Durante el proceso de refrigeración, parte del agua se extrae del aire y se recoge en la unidad. Si el depósito está lleno, el compresor y el motor se detendrán y la unidad emitirá un zumbido. Puede pulsar cualquier botón para detener el zumbido. El indicador de depósito lleno parpadeará para avisarle de ello. Para reanudar la refrigeración, vacíe el agua a través del punto de drenaje 1, situado en la parte inferior de la unidad.

Para que el sistema de refrigeración vuelva a funcionar, vacíe el agua de una de las siguientes maneras:

1. Apague el aire acondicionado y evite moverlo cuando esté lleno.
2. Coloque un recipiente (por ejemplo, una bandeja con agua) debajo del orificio de drenaje.
3. Retire la perilla y el tapón de goma del orificio de drenaje y deje que el agua se vacíe.
4. Cuando el recipiente esté casi lleno, vuelva a colocar el tapón de goma en el orificio de drenaje y vacíe la bandeja de agua.
5. Repita hasta que la unidad esté vacía.
6. Vuelva a colocar el tapón de goma y apriete firmemente la perilla de drenaje.
7. Encienda la unidad; el indicador de agua llena o de funcionamiento del compresor no debería parpadear.



Para mayor comodidad del usuario, esta máquina ha sido diseñada con dos puntos de drenaje. El punto de drenaje 2 está situado más arriba para facilitar el acceso.

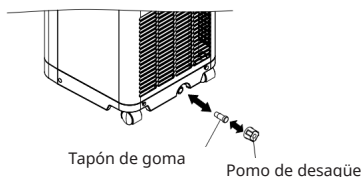
El proceso de instalación es el mismo que para el punto de drenaje. Sin embargo, tenga en cuenta que en el modo de calefacción, el drenaje continuo debe configurarse ÚNICAMENTE a través del punto de drenaje 1 debido a un requisito operativo del sistema.

Drenaje continuo

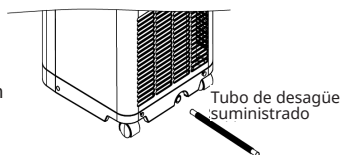
En condiciones de humedad específicas, o cuando funcione en modo deshumidificador o calefacción, puede configurar la unidad para un drenaje continuo, lo que minimiza la necesidad de vaciar el depósito con frecuencia. Siga estos pasos:

Si desea utilizar la unidad sin necesidad de vaciar el depósito de agua, haga lo siguiente:

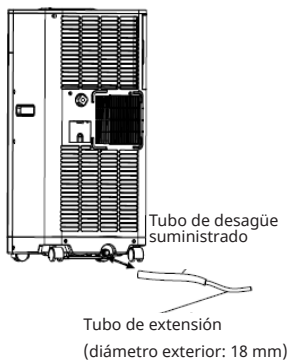
1. Apague la unidad.
2. Retire la perilla y el tapón de goma del desagüe y guárdelos para usarlos en el futuro.



3. Conecte el tubo de desagüe suministrado a la salida de agua como se muestra y coloque el otro extremo en un desagüe.



4. El tubo de drenaje suministrado se puede alargar añadiendo un tubo de extensión y utilizando un conector adecuado.



Nota:

El desagüe debe estar al mismo nivel o por debajo del nivel de la salida de agua. El indicador luminoso de «agua llena» no funcionará en este modo de drenaje. En modo calor, por favor, solo configure el drenaje continuo a través del punto de drenaje 1.

LIMPIEZA Y CUIDADO

Desenchufe siempre el aire acondicionado de la red eléctrica antes de limpiarlo. Para maximizar la eficiencia del aire acondicionado, límpielo con regularidad.

Limpieza de la carcasa

Utilice un paño suave y húmedo para limpiar la carcasa.

Nunca utilice productos químicos agresivos, gasolina, detergentes, paños tratados químicamente u otras soluciones de limpieza. Todo esto podría perjudicar al gabinete.

Limpieza del filtro

Utilice una aspiradora o golpee ligeramente el filtro para eliminar el polvo y la suciedad sueltos de los filtros y, a continuación, enjuáguelos bien con agua corriente (a una temperatura no superior a 40 °C).

Secar bien antes de volver a colocarlo.

Nota: Nunca utilice la unidad sin los filtros.

Almacenamiento al final de la temporada

- Drain any water in the unit before completely operating the unit on ventilation only mode for a few hours, to thoroughly dry the inside.
- Limpie o cambie el filtro.
- Desenchufe y guarde el cable de alimentación.
- Vuelva a colocarlo en la caja original o cubra para almacenarlo.

DETECCIÓN Y REPARACIÓN DE ANOMALÍAS

Problema	Revise estos problemas
El aire acondicionado no funciona.	¿Está enchufado el aire acondicionado?
	¿Hay un corte de electricidad?
	¿El indicador comp / «agua llena» parpadea?
	¿La temperatura ambiente está por debajo de la temperatura establecida?
La máquina parece funcionar poco.	¿Hay luz solar directa? (Por favor, cierre la cortina).
	¿Hay demasiadas ventanas o puertas abiertas?
	¿Hay demasiada gente en la sala?
	¿Hay algo en la habitación que produzca mucho calor?
La máquina parece no funcionar.	¿El filtro está polvoriento o contaminado?
	¿Está obstruida la entrada o la salida de aire?
	¿La temperatura ambiente es inferior a la temperatura seleccionada?
Demasiado ruidoso.	¿Está la máquina colocada de forma desigual, lo que provoca vibraciones?
	¿El suelo debajo de la máquina está desnivelado?
El compresor no funciona.	Es posible que se haya activado la protección contra sobrecalentamiento del compresor. ¿Esperar a que baje la temperatura?

Códigos de error para el electricista

Código	Causa
E1	Fallo en el sensor de temperatura
E2	Error del sensor de bobina

Autodiagnóstico

Esta máquina está equipada con una función de autodiagnóstico. Si hay algún problema con el aparato, aparecerá un mensaje de error. En este caso, póngase en contacto con el centro de servicio técnico.

RETIRADA DEL APARATO



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Puede consultar más información sobre el reciclaje y la eliminación de este producto contactando con su administración local o con su servicio de recogida de residuos.

Este producto contiene baterías. Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de baterías, estas no deben eliminarse como residuo doméstico. Infórmese sobre la normativa vigente relacionada con la eliminación de baterías. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

**Fabricante:**

Chal-Tec GmbH, Mühlenstraße 25, 10243 Berlín, Alemania.
Contacto: info@electronic-star.de

Por la presente, Chal-Tec GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico Breeze Box es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: use.berlin/10046093

Chère cliente, cher client,

Nous vous félicitons d'avoir acheté cet appareil. Veuillez lire attentivement les instructions suivantes et les respecter afin d'éviter tout dommage potentiel. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés par le non-respect des instructions et une utilisation inappropriée. Scannez le code QR pour accéder au dernier mode d'emploi et à d'autres informations sur le produit.



SOMMAIRE

Fiche technique	72
Consignes de sécurité	73
Notes sur le réfrigérant R290	75
Descriptif de l'appareil	77
Installation	79
Fonctionnement	83
Contrôle de l'appareil par smartphone	86
Évacuation	88
Nettoyage et entretien	90
Dépannage	91
Conseils pour le recyclage	92
Déclaration de conformité	92

FICHE TECHNIQUE

Numéro d'article	10046093	10046094, 10047036	10048071, 10048072
Alimentation	220-240 V ~ 50 Hz		
Consommation électrique	765 W	950 W	1270 W
Capacité de refroidissement	7000 BTU/h ; 2,0 kW	9000 BTU/h ; 2,6 kW	11000 BTU/h ; 3,2 kW
Compresseur	rotatif		
Réfrigérant	R290		
Vitesses de ventilation	3		
Minuterie	1-24 heures		
Température de fonctionnement	18 °C-32 °C (climatisation)		
Conduit d'évacuation de l'air	Ø 150 x 1500 mm		
Poids net	20,5 kg	21,5 kg	24 kg
Dimensions du produit (LxPxH)	315 x 330 x 770 mm		
Norme WiFi	802.11 b/g/n		
Fréquence de WiFi	2,4 GHz		
Puissance radiofréquence WiFi (max.)	20 dBm		

Remarque :

- Les conditions de mesure sont conformes à la norme EN 14511.
Refroidissement : DB = 35 °C, WB = 24 °C.
DB = température sèche = température ambiante
WB = température humide = humidité relative.
- Les conditions d'essai pour les données figurant sur notre étiquette d'évaluation sont conformes aux réglementations en matière de sécurité. EN 60335-2-40.
- Courant et fusible : F10AL250V ou T10AL250V.

Symbole	Explication
	Ce symbole indique que cet appareil utilise un réfrigérant inflammable. Si le réfrigérant fuit et est exposé à une source d'inflammation externe, il y a risque d'incendie.
	Ce symbole indique que ce mode d'emploi doit être lu attentivement.
	Ce symbole indique que l'appareil doit être manipulé par le personnel de service en se référant au manuel d'installation.
	Ce symbole indique que des informations telles que le manuel d'utilisation et le manuel d'installation sont disponibles.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Remarques particulières

- N'utilisez que les produits recommandés par le fabricant pour le dégivrage ou le nettoyage.
- Ne rangez jamais l'appareil dans une pièce contenant des sources d'inflammation permanentes (par exemple, des flammes nues, un appareil à gaz allumé ou un chauffage électrique allumé).
- Ne pas percer ou brûler l'appareil.
- Notez que le liquide de refroidissement peut être inodore.

Remarque : Utilisez l'appareil uniquement dans des pièces de plus de X m². (voir tableau)

Modèle	X (m ²)
7000 BTU/h	4 m ²
9000 BTU/h	9 m ²
11000 BTU/h	9 m ²

Consignes générales de sécurité

- L'appareil est destiné à un usage intérieur uniquement.
- N'utilisez pas le produit s'il doit être réparé ou s'il n'a pas été installé correctement.
- Ne pas utiliser le produit dans les zones suivantes :
 - à proximité de sources de chaleur,
 - dans les zones exposées aux éclaboussures d'huile,
 - dans les zones exposées à l'ensoleillement direct,
 - dans les zones exposées aux éclaboussures,
 - près d'une baignoire, dans les toilettes, près de la douche ou d'une piscine.
- N'introduisez jamais vos doigts ou d'autres objets dans les orifices de ventilation. En particulier, avertissez les enfants des dangers que cela peut entraîner.
- Tenez l'appareil verticalement pendant le transport et le stockage afin que le compresseur soit correctement positionné.
- Éteignez toujours l'appareil avant de procéder au nettoyage et à l'entretien et débranchez-le de la prise murale.
- Éteignez l'appareil avant de le déplacer et débranchez-le de la prise murale. Déplacez l'appareil lentement et avec précaution.

- Pour éviter tout risque d'incendie, ne recouvrez pas l'appareil.
- Toutes les connexions du ventilateur doivent être conformes aux réglementations locales en matière de sécurité électrique. Si nécessaire, se référer à cette réglementation.
- Surveillez les enfants pour qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service client ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes (enfants y compris) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées et/ou dénuées d'expérience et de connaissances, à condition d'avoir été instruites sur l'utilisation de cet équipement par une personne responsable de leur sécurité et qu'elles comprennent les dangers associés à l'utilisation de cet équipement. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne peuvent être effectués par des enfants que sous surveillance.
- L'appareil doit être installé conformément aux réglementations nationales en matière de câblage.
- Type et tension des fusibles : T, 250 V AC, 2 A ou plus.
- Contactez le service clientèle pour le nettoyage et l'entretien.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation, ne le déformez pas, ne le modifiez pas et ne l'immergez pas dans l'eau. Une mauvaise manipulation du cordon d'alimentation peut endommager l'appareil et/ou provoquer un choc électrique.
- Les réglementations nationales en matière de gaz doivent être respectées.
- Ne pas obstruer les ouvertures de ventilation.
- Ne pas faire fonctionner l'appareil uniquement en insérant ou en retirant la fiche d'alimentation, car cela peut entraîner un choc électrique ou un incendie dû à la chaleur.
- Débranchez immédiatement l'appareil de la prise murale s'il émet des bruits étranges, des odeurs ou de la fumée.

Instructions en cas de dégâts

- Si l'appareil est endommagé, contactez le fabricant, le service clientèle ou une personne de qualification similaire.
- En cas de dommage, mettez l'appareil hors tension, débranchez le cordon d'alimentation et contactez le fabricant, le service après-vente ou une personne de qualification similaire.
- Le cordon d'alimentation doit être solidement relié à la terre.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, éteignez l'appareil pour éviter tout danger et débranchez-le de la prise murale. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service client ou une personne de qualification similaire.



MISE EN GARDE

Risque de blessure ! Les réparations du circuit de refroidissement ne doivent être effectuées que par du personnel spécialisé et formé. N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même.

NOTES SUR LE RÉFRIGÉRANT R290

Conseils de sécurité

- Cet appareil contient du gaz propane (R290). Respectez scrupuleusement les instructions du fabricant concernant l'utilisation et les réparations !
- Lisez attentivement l'ensemble du manuel d'instructions avant d'utiliser la machine.
- N'installez pas, ne faites pas fonctionner et ne stockez pas l'appareil dans une pièce de moins de 9 m².
- Cet appareil contient le réfrigérant inflammable R290. Le R290 est un réfrigérant conforme aux directives européennes pertinentes. Ne jamais perforer le circuit du réfrigérant. Le R290 est inflammable (PRP 3) !
- N'utilisez aucun autre moyen que ceux recommandés par le fabricant pour accélérer le processus de dégivrage ou pour le nettoyage.
- Conservez l'appareil dans une pièce dépourvue de sources d'inflammation continues, telles que des flammes nues, des appareils à gaz en fonctionnement ou des chauffages électriques.
- Ne pas percer ou brûler les composants du circuit de refroidissement de l'appareil. Ne pas installer d'éclairage dans l'appareil.
- L'appareil doit être stocké de manière à éviter tout dommage mécanique. L'appareil doit être installé, utilisé et stocké dans une pièce dont la surface au sol est supérieure à celle mentionnée sur l'étiquette signalétique du produit.
- Notez que les réfrigérants peuvent être inodores, et donc que vous ne pourrez pas sentir une fuite.
- Les réglementations nationales en matière de gaz doivent être respectées.
- Gardez les ouvertures de ventilation de l'appareil dégagées.
- Avertissement : l'appareil doit être stocké dans un endroit bien ventilé, dans une pièce dont la taille correspond à celle prévue pour le fonctionnement.
- Toute personne amenée à travailler sur un circuit de réfrigérant ou à y pénétrer doit être en possession d'un certificat actuel et valide délivré par un organisme d'évaluation reconnu par l'industrie, attestant de ses compétences en matière de manipulation sûre des réfrigérants conformément à une spécification d'évaluation reconnue par l'industrie.
- L'entretien ne doit être effectué que selon les recommandations du fabricant de l'équipement. L'entretien et les réparations nécessitant l'assistance d'autres personnes qualifiées doivent être effectués sous la supervision d'une personne compétente dans l'utilisation des réfrigérants inflammables.
- Toutes les sources d'inflammation possibles, y compris la cigarette, doivent être suffisamment éloignées du site d'installation, de réparation, d'enlèvement et d'élimination pour que le réfrigérant ne puisse pas être libéré dans l'espace environnant au cours de ces activités.
- Avant de commencer l'intervention, inspectez la zone autour de l'équipement pour vous assurer qu'il n'y a pas de risques d'inflammation. des panneaux « interdiction de fumer » doivent être apposés.

Mise en garde

- Le système de climatisation doit être maintenu et transporté en position verticale. Dans le cas contraire, le compresseur risque d'être irrémédiablement endommagé. Laissez l'appareil reposer pendant au moins 24 heures avant de le mettre en service.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le de l'alimentation électrique avant de le nettoyer.
- Assurez-vous que le produit crée un flux d'air régulier. S'assurer que les entrées et sorties d'air ne sont pas obstruées.
- Pour éviter les fuites, utilisez cet appareil sur une surface horizontale.
- Toute personne effectuant des travaux sur un circuit de réfrigérant doit être titulaire d'un certificat en cours de validité délivré par un organisme d'évaluation accrédité par l'industrie. Il garantit la compétence en matière de manipulation sûre des fluides frigorigènes conformément à une spécification d'évaluation reconnue par l'industrie.
- Si l'appareil ne fonctionne plus, mettez-le au rebut de manière appropriée.
- Rangez l'appareil dans un endroit bien ventilé lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Rangez l'appareil de manière à ce qu'il ne soit pas endommagé.
- Les réparations ne peuvent être effectuées que par le fabricant ou une entreprise spécialisée agréée.
- Les câbles connectés à l'appareil peuvent contenir des sources d'inflammation potentielles.
- N'endommagez aucun composant du circuit frigorifique. Les fuites de réfrigérant peuvent passer inaperçues car elles sont inodores.
- L'entretien et les réparations doivent être effectués sous la supervision de spécialistes dans l'utilisation de réfrigérants inflammables.

Informations sur les pièces contenant des conduites de réfrigérant

- Limiter la tuyauterie au minimum.
- Veillez à ne pas endommager la tuyauterie.
- Les appareils contenant des réfrigérants inflammables ne peuvent être installés que dans une pièce bien ventilée.
- Respectez les réglementations nationales en matière de gaz.
- Toutes les connexions mécaniques doivent être librement accessibles à des fins d'entretien.

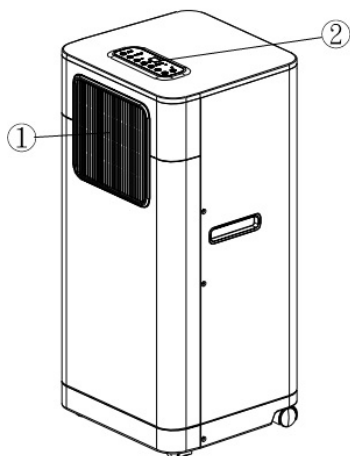


ATTENTION Risque d'incendie !

Cet appareil contient le réfrigérant inflammable R290. Si le réfrigérant fuit et est exposé à une source d'inflammation externe, il y a un risque d'incendie.

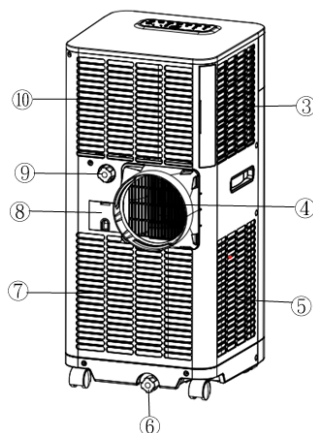
DESCRIPTIF DE L'APPAREIL

Avant



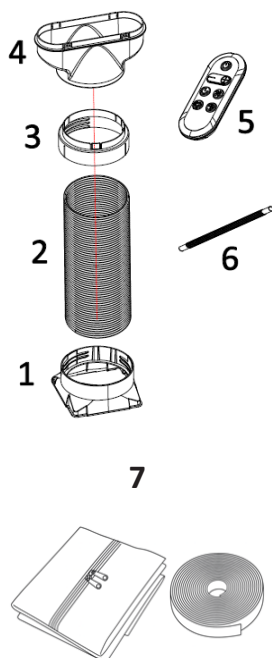
- 1 Sortie d'air
- 2 Panneau de contrôle

Arrière



- 3 Entrée d'air
- 4 Sortie d'air
- 5 Entrée d'air
- 6 Bouchon d'eau/point de vidange 1
- 7 Entrée d'air
- 8 rangement du cordon
- 9 Bouchon d'eau/point de vidange 2
- 10 Entrée d'air

Accessoires

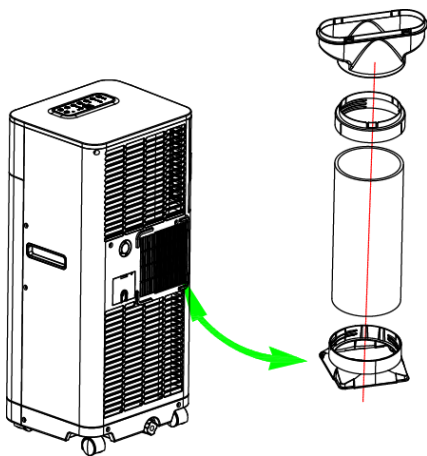


- 1 Adaptateur vers l'intérieur - relie l'unité au tuyau d'évacuation
- 2 Conduit d'évacuation de l'air
- 3 Adaptateur rond - permet de raccorder l'adaptateur de type FLAT et le tuyau d'évacuation
- 4 Adaptateur de type plat - connecter le tuyau à l'entretoise de la fenêtre
- 5 Télécommande
- 6 Tube de drainage pour un drainage continu
- 7 Couverture des fenêtres

INSTALLATION

- Il s'agit d'une unité de climatisation portable conçue pour être déplacée d'une pièce à l'autre.
- Avant de faire fonctionner le climatiseur, le tuyau d'évacuation doit être installé afin d'évacuer la chaleur générée par l'appareil dans un espace ouvert à l'extérieur.
- Pour ce faire, insérez l'extrémité du tuyau d'évacuation dans une fenêtre appropriée et fixez-le à l'aide de l'adaptateur fourni. Veillez à ce qu'il y ait au moins 50 cm d'espace entre l'appareil et la fenêtre.

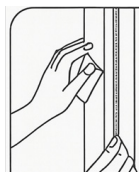
Installation des adaptateurs et du tuyau sur l'appareil



Installation du couvre-fenêtre

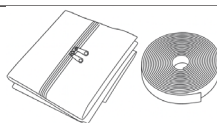
Ce couvre-fenêtre est simple à installer. Il fonctionne avec les fenêtres à ouverture latérale et les fenêtres de toit. L'exemple ci-dessous montre une fenêtre à ouverture latérale.

Avant de commencer, nettoyez et essayez le cadre de la fenêtre pour que le ruban adhésif adhère mieux.



Articles nécessaires :

- Sceau en plastique avec fermeture à glissière (400 cm de long) x 1
- Bande auto agrippante (rouleau de 820 cm) x 1
- Ciseaux x1

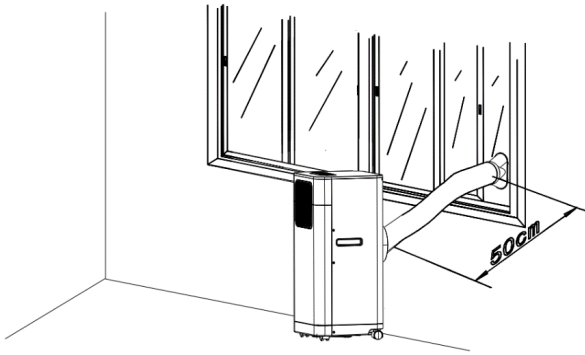


Étapes d'installation

1. Préparer le ruban Mesurer la longueur de chaque côté du cadre de la fenêtre, ainsi que les bords intérieurs de la fenêtre. Coupez ensuite la bande auto agrippante en bandes de la longueur de chaque côté.	
2. Appliquer sur le cadre Retirez la protection. Fixez ensuite une bande sur le côté gauche du cadre, une en haut et une en bas. Faire de même sur les bords intérieurs de la fenêtre.	
3. Fixer le joint Appuyez fermement le joint en plastique sur le ruban adhésif autour du cadre et de la fenêtre. Commencez par le haut et descendez, en appuyant fermement sur les côtés et le bas jusqu'à ce qu'ils soient bien fixés.	
4. Insérer le tuyau. Faire passer le tuyau d'évacuation par l'ouverture du joint. Ajustez ensuite la fermeture à glissière de manière à ce que le joint en plastique s'adapte parfaitement au tuyau.	

Note : Dès que les étapes ci-dessus ont été effectuées, votre climatiseur est prêt à être utilisé avec une fenêtre correctement scellée. Veillez toujours à ce que la fenêtre reste sécurisée afin de maintenir la protection contre les intrus.

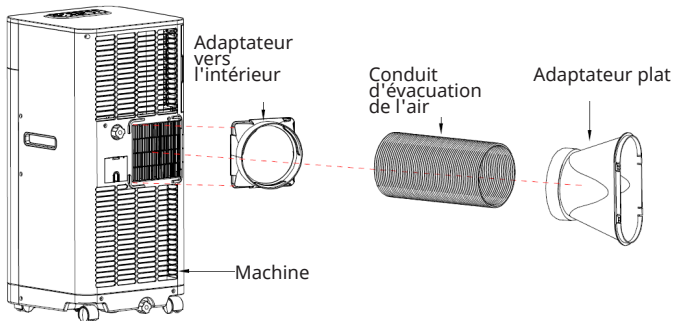
Installation du conduit d'extraction depuis le mur/la fenêtre.



Faire passer le tuyau d'évacuation par la fenêtre et faire glisser la fenêtre de manière à ce que l'entretoise soit bien maintenue. Cette technique peut également être utilisée pour les fenêtres à guillotine.

Note : Veillez à maintenir la protection contre les intrusions.

Installation du conduit d'extraction côté appareil

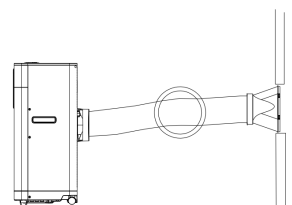


Montage du tuyau d'évacuation

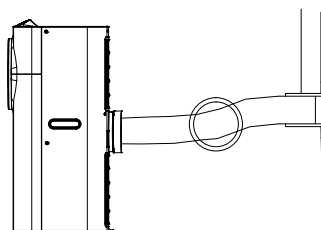
Utilisez uniquement le tuyau fourni et fixez le tuyau d'évacuation à l'arrière du climatiseur.

Évitez de plier le tuyau d'évacuation, car l'air humide expulsé s'accumule, ce qui entraîne une surchauffe et l'arrêt de l'appareil. Voir les figures ci-dessous pour la position correcte

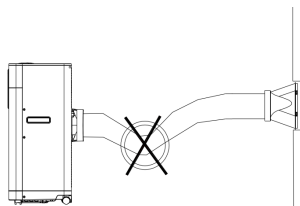
Le tuyau peut être rallongé de 300 mm à 1500 mm, mais pour une efficacité maximale, utilisez la longueur la plus courte possible.



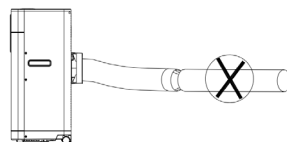
CORRECT



CORRECT



INCORRECT

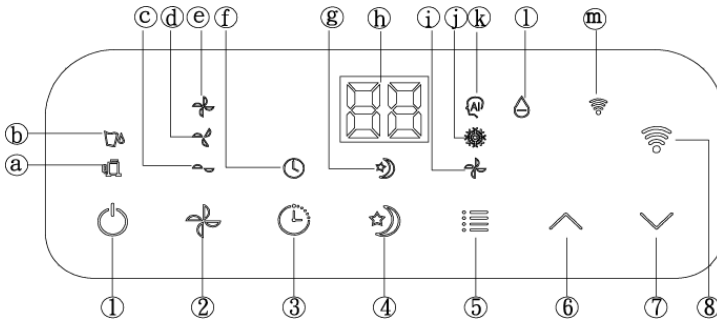


INCORRECT

ATTENTION : La longueur du tuyau d'évacuation est spécialement conçue en fonction des spécifications de ce produit. Ne le remplacez pas ou ne le prolongez pas par votre propre tuyau, car cela pourrait entraîner un dysfonctionnement de l'appareil !

FONCTIONNEMENT

Panneau de contrôle



- | | | | |
|---|---------------------------------|----|---|
| 1 | Bouton tactile ON/OFF | a. | Témoin de fonctionnement du compresseur |
| 2 | FAN SPEED bouton tactile | b. | Indicateur « réservoir d'eau plein » |
| 3 | TIMER bouton tactile | c. | Voyant de ventilation lente |
| 4 | SLEEP bouton tactile | d. | Voyant de ventilation intermédiaire |
| 5 | MODE bouton de sélection | e. | Voyant de ventilation rapide |
| 6 | TEMPERATURE UP Bouton tactile | f. | Voyant « Minuterie » |
| 7 | TEMPERATURE DOWN Bouton tactile | g. | Voyant « Veille » |
| 8 | Bouton WIFI | h. | Fenêtre d'affichage |
| | | i. | Indicateur de mode « ventilation » |
| | | j. | Indicateur de mode « climatisation » |
| | | k. | Indicateur de mode « automatique » |
| | | l. | Indicateur DEHUMIDIFY (DRY) |
| | | m. | Témoin de WiFi |

ON/OFF

- Lorsque vous appuyez sur la touche ON/OFF, l'appareil démarre automatiquement et la température par défaut est réglée sur 24°C. Le fonctionnement est le suivant :

pour les modèles à climatisation seule :

- Si la température ambiante (R.T.) est supérieure ou égale à 24 °C, l'appareil fonctionnera en mode COOL.
- Si la température ambiante est inférieure à 24 °C, l'appareil fonctionne en mode FAN (ventilation) (la vitesse du ventilateur est fixée à LOW et ne peut pas être réglée).

Pour le modèle climatiseur et chauffage :

- T.R. (température ambiante) $\geq 24^{\circ}\text{C}$: l'appareil fonctionnera en mode COOL.
 $20^{\circ}\text{C} < \text{T.R.} < 24^{\circ}\text{C}$: l'appareil fonctionnera en mode FAN (ventilation) (vitesse du ventilateur fixée à LOW, non réglable).
 - Si la température ambiante est inférieure à 20°C , l'appareil fonctionnera en mode HEAT.
2. Les indicateurs des fonctions en cours s'allument en même temps.
Note : L'écran affiche la température ambiante de 0°C à 50°C .
 3. Pour éteindre l'appareil, appuyez à nouveau sur la touche ON/OFF.

Mode de réglage/fonction

Appuyez sur la touche MODE pour sélectionner le mode de fonctionnement souhaité : automatique, climatisation, ventilateur, chauffage ou déshumidification (sec). L'indicateur du mode sélectionné s'allume.

Réglage de la température

1. Appuyez sur la touche « Temperature up » ou « Temperature down » pour régler la température souhaitée.
2. La fenêtre d'affichage indique la température que vous avez réglée lorsque vous appuyez sur la touche « Augmentation de la température » ou « Diminution de la température. » Sinon, il affichera toujours la température ambiante.
3. La température de pré-réglage de cette machine est : 24°C pour le refroidissement, 20°C pour le chauffage.

Réglage de la vitesse de ventilation

1. Appuyez sur la touche SPEED pour choisir la vitesse de ventilation dont vous avez besoin, élevée, moyenne ou faible. L'indicateur de ventilation élevée, moyenne ou faible s'allume en même temps.
2. Si l'appareil est en mode AUTO, il choisira automatiquement la vitesse de ventilation en fonction de la température ambiante (les indicateurs correspondants s'allumeront), à ce moment-là, les boutons SPEED et TEMPERATURE UP & DOWN ne sont pas valides.

Réglage de la minuterie

1. Appuyez sur la touche TIMER pour régler la durée de fonctionnement souhaitées (de 1 à 24 heures, l'indicateur de la minuterie s'allume). Lorsque la durée programmée est atteinte, l'appareil s'éteint automatiquement. La fenêtre d'affichage indique l'heure ou les heures que vous avez réglées lorsque vous appuyez sur la touche TIMER. Si la touche de minuterie n'est pas activée, l'appareil fonctionnera en continu.
2. En appuyant sur la minuterie, mais sans activer les autres fonctions, vous pouvez pré-régler la durée de fonctionnement de l'appareil. Par exemple, si vous réglez la minuterie sur « 2, » l'appareil fonctionnera automatiquement au bout de 2 heures.

Fonction veille

1. En mode climatiseur, en appuyant sur la touche SLEEP, la température réglée augmente de 1 °C au cours de la première heure, de 1 °C au cours de la deuxième heure, puis reste à cette température.
2. En mode chauffage, si vous appuyez sur la touche SLEEP, la température réglée diminuera de 1°C au cours de la première heure, puis de 1°C au cours de la deuxième heure, après quoi elle restera à cette température.
3. En mode veille, la vitesse de ventilation reste faible. En appuyant à nouveau sur la touche SLEEP, la température et la vitesse de ventilation reviennent aux réglages présélectionnés.
4. L'appareil s'éteint automatiquement après 12 heures d'activation de la fonction veille.
5. Veuillez noter que la fonction veille n'est pas disponible lorsque l'appareil fonctionne en mode AUTO, VENTILATION ou DÉHUMIDIFICATION.
6. Lorsque l'appareil est en mode veille, la vitesse du ventilateur est réduite.

Mode déshumidification (DRY)

En mode déshumidification (DRY), la température ne peut pas être réglée et la vitesse de ventilation est fixe. En mode déshumidification, l'humidité est extraite de l'air et recueillie dans un réservoir interne. Lorsque le réservoir est plein, le compresseur et le moteur s'arrêtent automatiquement. En même temps, le voyant « réservoir d'eau plein » s'allume. Une alarme se déclenche également. Lorsque le réservoir est plein, vidangez l'eau comme indiqué dans la section « Vidange ». Vous pouvez également utiliser l'appareil sans avoir à vider le réservoir aussi souvent en utilisant la fonction de vidange continue ; veuillez vous référer à la page sur la vidange pour plus d'informations.

Remarques

- Pour prolonger la durée de vie du compresseur, attendez au moins 3 minutes après l'arrêt de l'appareil avant de le remettre en marche.
- Le système de refroidissement s'arrête si la température ambiante est inférieure à la valeur réglée. La ventilation, cependant, continue à fonctionner au niveau réglé. Si la température ambiante dépasse le niveau sélectionné, le système de climatisation se remet en marche.



Toutes les fonctions ci-dessus peuvent également être exécutées à l'aide de la télécommande fournie.

Cette télécommande nécessite une pile CR2032 x 1pc pour fonctionner (non incluse).

CONTRÔLE DE L'APPAREIL PAR SMARTPHONE

Si vous connectez l'appareil à votre réseau Wi-Fi domestique, vous pouvez l'utiliser facilement via l'application Klarstein associée. L'application vous permet non seulement de contrôler à distance l'appareil via votre smartphone, mais vous donne également accès à des recettes et à des informations supplémentaires.

Procédez comme suit pour connecter votre smartphone avec votre appareil Klarstein :

- 1 Téléchargez d'abord l'application Klarstein en scannant le code QR avec votre smartphone (voir ci-dessous) ou téléchargez-le directement depuis l'App Store ou Google Play.
- 2 Assurez-vous que votre smartphone est connecté au même réseau WiFi que votre appareil Klarstein.
- 3 Ouvrez l'application Klarstein.
- 4 Connectez-vous avec votre compte. Si vous n'avez pas encore de compte, inscrivez-vous dans l'application Klarstein.
- 5 Suivez les indications de l'application.

Téléchargement de l'application

Utilisez la fonction de scan de votre téléphone portable pour scanner le QR Code et télécharger l'application sur votre smartphone.

Remarque : L'application fournit des informations supplémentaires sur la façon d'utiliser l'application et de l'aide sur la façon de se connecter à votre appareil dès que vous l'ouvrez pour la première fois.

iOS	Android
	

Résolution des problèmes de connexion

Si votre appareil Klarstein est introuvable dans le Wifi, vérifiez les points suivants :

- 1 L'appareil n'est pas branché. Vérifiez que votre appareil est branché à une prise.
- 2 L'appareil ne se trouve pas en mode d'appairage. Vérifiez que le voyant WiFi (LED) du panneau de commande de l'appareil intelligent clignote comme décrit dans les instructions „Réinitialiser les paramètres WiFi“ pour votre appareil intelligent (les instructions se trouvent généralement sous Connexion de l'appareil).
- 3 Le point d'accès WiFi ne fonctionne pas sur 5 GHz. Assurez-vous que votre point d'accès fonctionne sur la bande 2,4 GHz et que vous disposez de votre propre SSID sur la bande 2,4 GHz. Si vous n'êtes pas sûr de la bande de fonctionnement de votre point d'accès, veuillez contacter votre fournisseur d'accès Internet.

Important : veuillez noter que si votre routeur WiFi a une double bande - c'est-à-dire qu'il fonctionne à la fois dans les bandes 2,4 GHz et 5 GHz - vous devez séparer les SSID pour chaque bande et les 2,4 GHz Utilisez le SSID GHz pour vous connecter.

- 4 Vérifiez les paramètres du pare-feu de votre réseau WiFi. Le paramétrage de pare-feu de votre réseau Wi-Fi peut ne pas permettre à l'application Klarstein de configurer les paramètres Wi-Fi sur votre appareil connecté. Veuillez vous assurer que vous n'utilisez pas un réseau WiFi public, par ex. aéroports, dortoirs, entreprises, etc.
- 5 Différentes données de connexion dans le smartphone et dans l'application. Vérifiez que les données de connexion WiFi saisies dans l'application Klarstein correspondent à celles de votre smartphone.

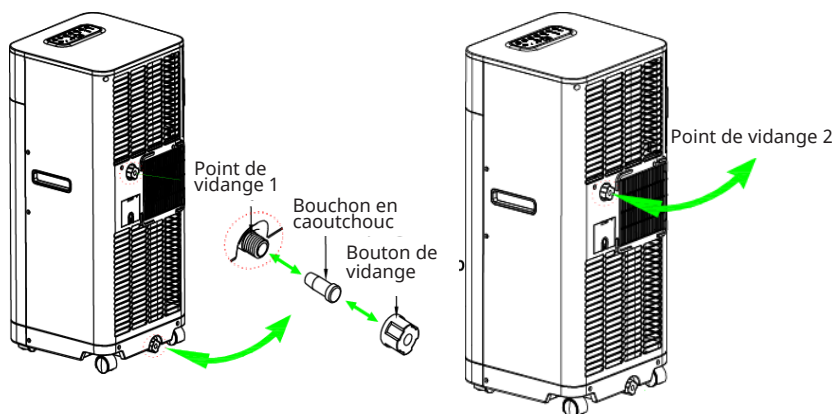
Si vous avez suivi les instructions ci-dessus et que votre smartphone ne parvient toujours pas à se connecter à l'application, veuillez nous envoyer un e-mail pour obtenir de l'aide : appsupport@klarstein.com

ÉVACUATION

Au cours du processus de climatisation, une partie de l'eau est extraite de l'air et recueillie dans l'appareil. Si le réservoir est plein, le compresseur et le moteur s'arrêtent et l'appareil émet un signal sonore. Appuyez sur n'importe quel bouton pour arrêter la sonnerie. L'indicateur d'eau pleine clignote pour vous en avertir. Pour reprendre la climatisation, veuillez vider l'eau par le point de vidange 1, situé au bas de l'appareil.

Pour que la climatisation fonctionne à nouveau, veuillez vider l'eau de l'une des manières suivantes :

1. Éteignez le climatiseur et évitez de le déplacer lorsqu'il est plein.
2. Placez un récipient (un bac à eau par exemple) sous l'orifice de vidange.
3. Retirer le bouton de vidange et le bouchon en caoutchouc du trou de vidange et laissez l'eau s'écouler.
4. Lorsque le récipient est presque plein, remplacez le bouchon en caoutchouc dans l'orifice de vidange et videz le bac à eau.
5. Répétez l'opération jusqu'à ce que l'appareil soit vidé.
6. Remettre le bouchon en caoutchouc en place et serrer fermement le bouton de vidange.
7. Mettez l'appareil en marche - l'indicateur de niveau d'eau ou de fonctionnement du compresseur ne doit pas clignoter.



Pour la commodité de l'utilisateur, cette machine a été conçue avec deux points de vidange. Le point de vidange 2 est placé plus haut pour faciliter l'accès.

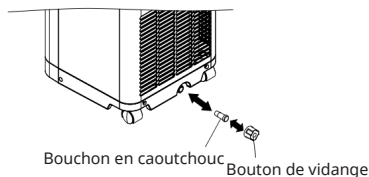
Le processus d'installation est le même que pour le point de vidange. Cependant, veuillez noter qu'en mode chauffage, le drainage continu doit être configuré UNIQUEMENT par le point de drainage 1 en raison d'une exigence opérationnelle du système.

Drainage permanent

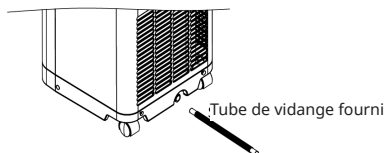
Dans des conditions d'humidité particulières, ou lorsque l'appareil fonctionne en mode déshumidification ou chauffage, vous pouvez configurer l'appareil pour un drainage continu, ce qui minimise la nécessité de vider fréquemment le réservoir. Suivez ces étapes :

Si vous souhaitez utiliser l'appareil sans avoir à vider le réservoir d'eau, veuillez :

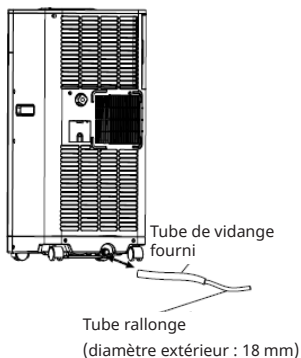
1. Éteindre l'appareil.
2. Retirer le bouton de vidange et le bouchon en caoutchouc et les conserver pour une utilisation ultérieure.



3. Raccordez le tube de vidange fourni à la sortie d'eau comme indiqué et placez l'autre extrémité dans un tuyau d'évacuation.



4. Le tube de vidange fourni peut être rallongé en ajoutant un tube de rallonge et en utilisant un connecteur approprié.



Note :

Le drain doit être situé au niveau ou en dessous du niveau de la sortie.
Le voyant 'indicateur clignotant « réservoir plein » ne fonctionne pas dans ce mode de vidange.
En mode chauffage, le drainage continu ne doit se faire que par le point de vidange 1.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Débranchez toujours le climatiseur avant de le nettoyer.
Pour maximiser l'efficacité du climatiseur, nettoyez-le régulièrement.

Nettoyage du boîtier

Utilisez un chiffon doux et humide pour nettoyer le corps de l'appareil.
N'utilisez jamais de produits chimiques agressifs, d'essence, de détergents, de chiffons traités chimiquement ou d'autres solutions de nettoyage. Tous ces éléments pourraient endommager la surface.

Nettoyage du filtre

Utilisez un aspirateur ou tapotez légèrement le filtre pour enlever la poussière et la saleté qui s'y sont déposées, puis rincez-le soigneusement à l'eau courante (pas plus de 40 °C).
Sécher soigneusement avant de le remettre en place.

Avis : Ne jamais faire fonctionner l'appareil sans les filtres.

Stockage en fin de saison

- Vidangez l'eau présente dans l'appareil avant de le faire fonctionner en mode ventilation seule pendant quelques heures, afin de sécher complètement l'intérieur.
- Nettoyer ou remplacer le filtre.
- Débranchez et rangez le cordon d'alimentation.
- Remettre l'appareil dans le carton ou la housse d'origine pour le stockage.

DÉPANNAGE

Problème	Vérifier les points suivants
Le climatiseur ne fonctionne pas.	Le climatiseur est-il branché ?
	Y a-t-il une panne de courant ?
	L'indicateur de remplissage/d'eau pleine clignote-t-il ?
	La température ambiante est-elle inférieure à la température programmée ?
La machine semble peu efficace.	Y a-t-il un ensoleillement direct ? (Veuillez baisser le rideau.)
	Trop de fenêtres ou de portes sont-elles ouvertes ?
	Y a-t-il beaucoup de monde dans la pièce ?
	Y a-t-il une source de chaleur dans la pièce ?
La machine semble peu efficace.	Le filtre est-il poussiéreux, contaminé ?
	L'entrée ou la sortie d'air est-elle obstruée ?
	La température ambiante est-elle inférieure à la température programmée ?
Appareil bruyant.	La machine est-elle positionnée de manière irrégulière et crée-t-elle des vibrations ?
	Le sol sous la machine est-il irrégulier ?
Le compresseur ne fonctionne pas	Il est possible que la protection contre la surchauffe du compresseur soit activée. Attendre que la température baisse ?

Codes d'erreur pour l'électricien

Code	Cause
E1	Panne de capteur de température.
E2	Erreur du capteur de bobine

Autodiagnostic

Cette machine est équipée d'une fonction d'autodiagnostic. Si un dysfonctionnement se produit, l'appareil affiche un message d'erreur. Dans ce cas, veuillez appeler le centre de service.

CONSEILS POUR LE RECYCLAGE



S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des appareils électriques et électroniques dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale ou votre service de recyclage des déchets ménagers.

Ce produit contient des piles. S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des piles dans votre pays, vous ne devez pas les jeter avec les ordures ménagères. Renseignez-vous sur les dispositions locales relatives à la collecte des piles usagées. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

**Fabricant :**

Chal-Tec GmbH, Mühlenstraße 25, 10243 Berlin, Allemagne.

Contact: info@electronic-star.de

Le soussigné, Chal-Tec GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type Breeze Box est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : use.berlin/10046093

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato questo dispositivo. La invitiamo a leggere attentamente le seguenti istruzioni e a seguirle per evitare possibili danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni causati dalla mancata osservanza delle istruzioni e da un uso improprio. Scansionare il codice QR per accedere al manuale d'uso più recente e a maggiori informazioni sul prodotto.



INDICE

Dati tecnici	94
Avvertenze di sicurezza	95
Note sul refrigerante R290	97
Descrizione del dispositivo	99
Installazione	101
Utilizzo	105
Gestione tramite smartphone	108
Scarico	110
Pulizia e manutenzione	112
Risoluzione dei problemi	113
Smaltimento	114
Dichiarazione di conformità	114

DATI TECNICI

Numero dell'articolo	10046093	10046094, 10047036	10048071, 10048072
Alimentazione	220-240 V ~50 Hz		
Consumo di energia	765 W	950 W	1270 W
Capacità di raffreddamento	7000 BTU/ora; 2,0 kW	9000 BTU/ora; 2,6 kW	11.000 BTU/ora; 3,2 kW
Compressore	rotativo		
Refrigerante	R290		
Impostazione della velocità di ventilazione	3		
Timer	1~24 ore		
Temperatura di esercizio	18 °C-32 °C (raffreddamento)		
Tubo di scarico	Ø 150 x 1500 mm		
Peso netto	20,5 kg	21,5 kg	24 kg
Dimensioni del prodotto (LxAxP)	315x330x770 mm		
Standard WiFi	802.11 b/g/n		
Frequenza WiFi	2,4 GHz		
Potenza della radiofrequenza WiFi (max.)	20 dBm		

Nota:

- Le condizioni di misurazione riportate sopra sono conformi alla norma EN 14511.
 Raffreddamento: DB = 35 °C, WB = 24 °C.
 DB = temperatura di bulbo secco = temperatura ambiente
 WB = temperatura di bulbo umido = umidità relativa.
- Le condizioni di prova per i dati riportati sull'etichetta del dispositivo sono conformi alle norme di sicurezza. EN 60335-2-40.
- Corrente e fusibile: F10AL250V o T10AL250V.

Simbolo	Spiegazione
	Questo simbolo indica che il dispositivo utilizza un refrigerante infiammabile. Se il refrigerante dovesse fuoriuscire ed essere esposto a una fonte d'ignizione esterna, si corre il rischio di incendio.
	Questo simbolo indica che il manuale d'uso deve essere letto attentamente.
	Questo simbolo indica che il dispositivo deve essere gestito da personale di assistenza, nel rispetto del manuale d'installazione.
	Questo simbolo indica che sono disponibili informazioni, come ad es. manuali d'uso e per l'installazione.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

Note speciali

- Per lo sbrinamento o la pulizia, utilizzare solo i prodotti raccomandati dal produttore.
- Non immagazzinare mai il dispositivo in un locale in cui siano presenti fonti di ignizione permanenti (ad es. fiamme libere, n dispositivo a gas acceso o una stufa elettrica accesa).
- Non forare o bruciare il dispositivo.
- Si noti che il refrigerante può essere inodore.

Nota: utilizzare l'unità solo in locali di dimensioni superiori a 9 m².

Modello	X (m ²)
7000 BTU/ora	4 m ²
9000 BTU/ora	9 m ²
11000 BTU/ora	9 m ²

Avvertenze di sicurezza generali

- Questo dispositivo è progettato esclusivamente per l'uso al chiuso.
- Non utilizzare il prodotto se deve essere riparato o se non è stato installato correttamente.
- Non utilizzare il prodotto nelle seguenti aree:
 - vicino a fonti di calore,
 - in aree in cui può schizzare olio,
 - in aree esposte alla luce diretta del sole,
 - nelle aree in cui possono verificarsi spruzzi d'acqua,
 - in prossimità di vasche da bagno, bagni, docce o piscine.
- Non inserire mai le dita o altri oggetti nelle aperture di ventilazione. In particolare, avvertire i bambini dei pericoli che ciò può comportare.
- Durante il trasporto e l'immagazzinamento, assicurarsi che il dispositivo sia tenuto in verticale, in modo che il compressore sia posizionato correttamente.
- Prima di procedere alla pulizia, spegnere il dispositivo e scollegarlo dalla presa di corrente.
- Prima di spostarlo, spegnere il dispositivo e scollegarlo dalla presa di corrente. Spostare il dispositivo lentamente e con cura.

- Per evitare il rischio di incendio, non coprire il dispositivo.
- Tutti i collegamenti devono essere conformi alle norme di sicurezza elettrica locali. Se necessario, fare riferimento a queste norme.
- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal servizio di assistenza o da una persona qualificata per evitare pericoli.
- Questo dispositivo può essere utilizzato solo da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone (bambini inclusi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate e/o prive di esperienza e conoscenza, a condizione che siano stati istruiti all'uso del dispositivo da una persona responsabile della loro sicurezza e che comprenda i rischi quando lo si utilizza. La pulizia e la manutenzione del dispositivo possono essere eseguite dai bambini solo se sono sorvegliati.
- Il dispositivo deve essere installato in conformità alle norme di cablaggio nazionali.
- Tipo e tensione dei fusibili: T, 250 V CA, 2 A o superiore.
- Contattare il servizio clienti per la pulizia e la manutenzione.
- Non tirare il cavo di alimentazione, non deformarlo o modificarlo e non immergerlo in acqua. L'uso improprio del cavo di alimentazione può causare danni al dispositivo e/o scosse elettriche.
- È necessario rispettare le norme nazionali relative ai gas.
- Non ostruire le aperture di ventilazione.
- Non mettere in funzione il dispositivo solo inserendo o togliendo la spina di alimentazione, per non incorrere in scosse elettriche o incendi dovuti al calore.
- Scollegare immediatamente il dispositivo dalla presa di corrente se emette strani rumori, odori o fumo.

Istruzioni per la gestione dei danni

- In caso di danni al dispositivo, contattare il produttore, il servizio di assistenza ai clienti o una persona con qualifica equivalente.
- In caso di danni, spegnere il dispositivo, scollegare il cavo di alimentazione e contattare il produttore, il rappresentante del servizio di assistenza o una persona con qualifica equivalente.
- Il cavo di alimentazione deve essere dotato di una messa a terra sicura.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, spegnere il dispositivo per evitare pericoli e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente. Il cavo di alimentazione deve essere sostituito dal produttore, dal servizio di assistenza o da una persona con qualifica equivalente.



AVVERTENZA

Pericolo di lesioni! Le riparazioni del circuito del refrigerante devono essere eseguite solo da personale specializzato e qualificato. Non tentare mai di riparare il dispositivo in autonomia.

NOTE SUL REFRIGERANTE R290

Consigli per la sicurezza

- Questo apparecchio contiene gas propano (R290). Seguire scrupolosamente le istruzioni del produttore per l'uso e le riparazioni!
- Prima di utilizzare il dispositivo, leggere attentamente l'intero manuale di istruzioni.
- Non installare, utilizzare o conservare il dispositivo in un locale di dimensioni inferiori a 9 m².
- Questo dispositivo contiene il refrigerante R290. L'R290 è un refrigerante conforme alle direttive europee in materia. Non forare mai il circuito del refrigerante. L'R290 è infiammabile (GWP 3)!
- Non utilizzare alcun mezzo per accelerare il processo di sbrinamento o pulizia, se non quelli raccomandati dal produttore.
- Conservare il dispositivo in un locale privo di fonti di accensione continue, come fiamme libere, apparecchi a gas accesi o riscaldatori elettrici.
- Non perforare o bruciare i componenti del circuito di raffreddamento dell'unità. Non dare fuoco al dispositivo.
- L'apparecchio deve essere conservato in modo da evitare danni meccanici. L'apparecchio deve essere installato, utilizzato e conservato in un locale con una superficie maggiore di quella indicata sull'etichetta del prodotto.
- Si noti che i refrigeranti possono essere inodori, il che significa che non si sentono perdite.
- È necessario rispettare le norme nazionali relative ai gas.
- Mantenere libere le aperture di ventilazione.
- Attenzione: l'apparecchio deve essere conservato in un'area ben ventilata, con un locale di dimensioni corrispondenti a quelle previste per il funzionamento.
- Chiunque effettui interventi su o entri in contatto con un circuito refrigerante deve essere in possesso di un certificato valido e aggiornato da un ente di valutazione riconosciuto dal settore che dimostri la sua competenza nel trattamento sicuro dei refrigeranti in conformità a una specifica di valutazione riconosciuta dal settore.
- La manutenzione deve essere eseguita solo secondo le raccomandazioni del produttore del dispositivo. Manutenzioni e riparazioni che richiedono l'assistenza di personale esperto devono essere realizzate con la supervisione di una persona competente nell'uso di refrigeranti infiammabili.
- Tutte le possibili fonti di accensione, compreso il fumo di sigaretta, devono essere tenute sufficientemente lontane dal sito di installazione, di riparazione, di rimozione e di smaltimento per evitare che il refrigerante venga rilasciato nello spazio circostante durante queste attività.
- Prima di iniziare l'intervento, è necessario ispezionare l'area intorno al dispositivo per verificare che non vi siano rischi di infiammabilità o di ignizione. Esporre cartelli "Vietato fumare".

Avvertenza

- Il dispositivo deve essere posizionato e trasportato in posizione verticale. In caso contrario, potrebbero risultare danni irreparabili al compressore. Lasciare in posizione il dispositivo per almeno 24 ore prima di metterlo in funzione.
- Spegnerne il dispositivo e scollegarlo dall'alimentazione prima di pulirlo.
- Assicurarsi che il dispositivo emetta un flusso d'aria costante. Assicurarsi che le aperture di ingresso e uscita dell'aria non siano bloccate.
- Per evitare perdite, utilizzare il dispositivo su una superficie piana.
- Tutti gli interventi sul circuito del refrigerante devono essere eseguiti da personale in possesso di un certificato ottenuto da un ente di controllo accreditato del settore. Questo garantisce la competenza nel trattamento sicuro dei refrigeranti, nel rispetto delle specifiche di controllo riconosciute dal settore.
- Se il dispositivo non funziona più, smaltirlo correttamente.
- Quando non viene utilizzato, conservare il dispositivo in un luogo ben ventilato.
- Conservare il dispositivo in modo da evitare danni.
- Eventuali riparazioni possono essere realizzate solo dal produttore o da un'azienda tecnica autorizzata.
- I cavi connessi al dispositivo possono contenere potenziali fonti d'ignizione.
- Non danneggiare alcun componente del circuito del refrigerante. Dato che il refrigerante è inodore, eventuali perdite potrebbero non essere notate.
- Manutenzione e riparazioni devono essere realizzate con la supervisione di specialisti nell'uso di refrigeranti infiammabili.

Informazioni per locali con condotti di refrigerante

- Limitare al minimo l'estensione dei condotti.
- Assicurarsi di non danneggiare i condotti.
- I dispositivi che contengono refrigeranti infiammabili devono essere installati in locali ben ventilati.
- Rispettare le normative nazionali relative ai gas.
- Tutti i collegamenti meccanici devono essere facilmente accessibili per consentire la manutenzione.

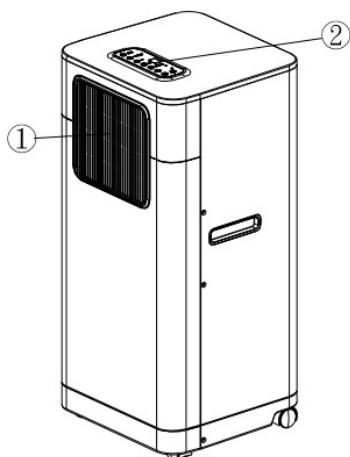


ATTENZIONE Pericolo d'incendio!

Questo dispositivo contiene il refrigerante infiammabile R290. Se ci sono perdite e il refrigerante viene esposto a fonti d'ignizione esterne, si corre il rischio d'incendio.

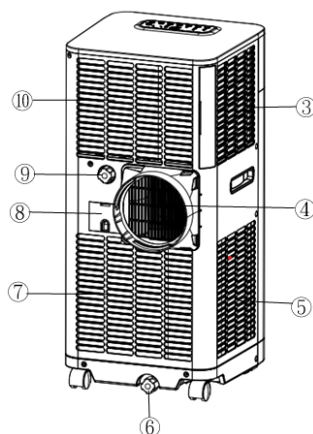
DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

Lato
anteriore



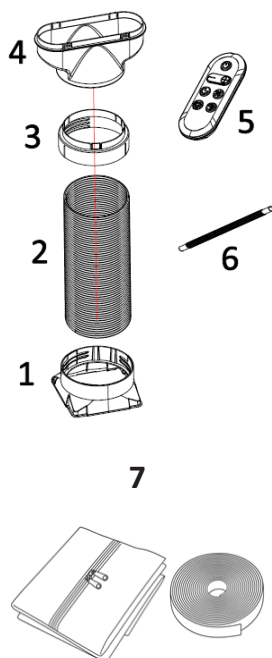
- 1 Uscita dell'aria
- 2 Pannello di controllo

Lato posteriore



- 3 Ingresso dell'aria
- 4 Uscita di scarico dell'aria
- 5 Ingresso dell'aria
- 6 Tappo d'acqua/punto di scarico 1
- 7 Ingresso dell'aria
- 8 Deposito dei cavi
- 9 Tappo d'acqua/punto di scarico 2
- 10 Ingresso dell'aria

Accessori

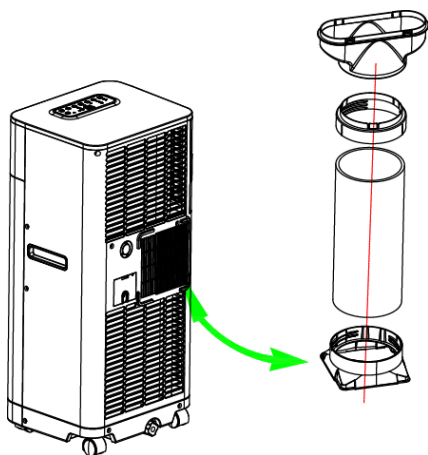


- 1 Adattatore interno - collega l'unità con il tubo di scarico
- 2 Tubo di scarico
- 3 Adattatore rotondo - collega l'adattatore di tipo FLAT e il tubo di scarico
- 4 Adattatore di tipo piatto - per collegare il tubo al distanziatore per finestra
- 5 Telecomando
- 6 Tubo di drenaggio per un drenaggio continuo
- 7 Copertura per finestre

INSTALLAZIONE

- Si tratta di un condizionatore portatile progettato per essere spostato da una stanza all'altra.
- Prima di mettere in funzione il condizionatore, è necessario installare il tubo di scarico per rilasciare verso l'esterno il calore generato dall'apparecchio in un'area aperta.
- A tal fine, inserire l'estremità del tubo di scarico attraverso una finestra adeguata e fissarlo in posizione utilizzando l'adattatore in dotazione. Assicurarsi che vi sia uno spazio di almeno 50 cm tra il dispositivo e la finestra.

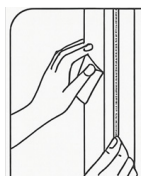
Installazione degli adattatori e del tubo flessibile sull'unità



Installazione della copertura per finestra

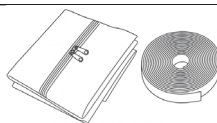
Questa copertura per finestra è semplice da installare. Funziona con finestre a battente e lucernari. L'esempio seguente mostra una finestra a battente.

Prima di iniziare, pulire e provare il telaio della finestra per far aderire meglio il nastro.



Articoli necessari:

- Sigillo di plastica con cerniera (lunghezza 400 cm) x 1
- Nastro in velcro (rotolo da 820 cm) x 1
- Forbici x1

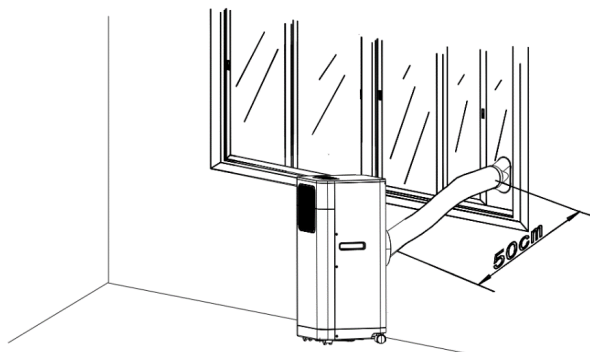


Passaggi di installazione

1. Preparare il nastro adesivo Misurare la lunghezza di ciascun lato del telaio della finestra e i bordi interni. Quindi, tagliare il nastro di velcro in strisce della stessa lunghezza da ciascun lato.	
2. Applicare al telaio Rimuovere la pellicola. Quindi attaccare una striscia al lato sinistro del telaio, una alla parte superiore e una a quella inferiore. Procedere allo stesso modo sui bordi interni della finestra.	
3. Fissare la guarnizione Premere saldamente la guarnizione di plastica sul nastro intorno al telaio e alla finestra. Iniziare dall'alto e lavorare verso il basso, premendo con forza lungo i lati e il fondo fino a fissare il tutto.	
4. Inserire il tubo flessibile. Far passare il tubo di scarico attraverso l'apertura della guarnizione. Quindi regolare la cerniera in modo che la guarnizione di plastica aderisca perfettamente al tubo.	

Nota: una volta eseguite le operazioni sopra descritte, il condizionatore è pronto per essere usato con una finestra correttamente sigillata. Assicurarsi sempre che la finestra resti fissata per mantenere la protezione contro gli intrusi.

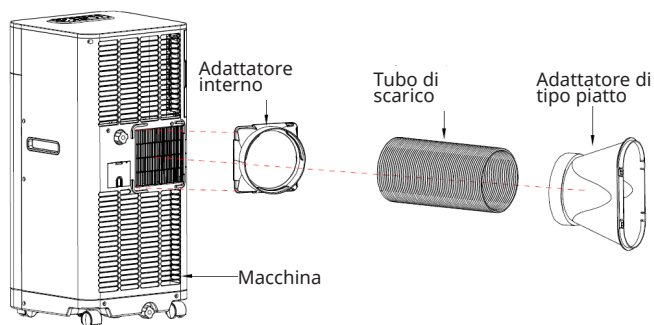
Installazione del tubo di scarico dalla parete/finestra



Far passare il tubo di scarico attraverso la finestra e far scorrere la finestra in modo che il distanziatore sia tenuto saldamente. Questa tecnica può essere utilizzata anche per le finestre a ghigliottina.

Nota: fare attenzione a mantenere la protezione contro gli intrusi.

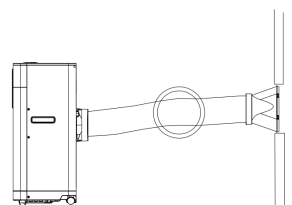
Installazione del tubo di scarico dal dispositivo



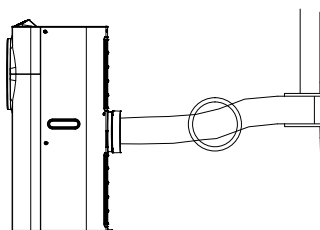
Montaggio del tubo di scarico

Utilizzare solo il tubo flessibile in dotazione e fissare il tubo di scarico sul retro del condizionatore.

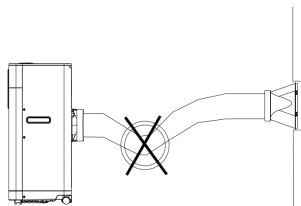
Non piegare il tubo di scarico per evitare che l'aria umida espulsa si accumuli e che l'unità si surriscaldi e si spenga. Per la posizione corretta, vedere le figure seguenti. Il tubo può essere allungato da 300 mm a 1500 mm, ma per ottenere la massima efficacia utilizzare la lunghezza più corta possibile.



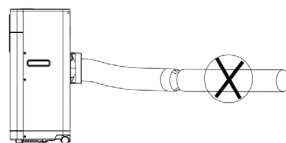
GIUSTO



GIUSTO



SBAGLIATO

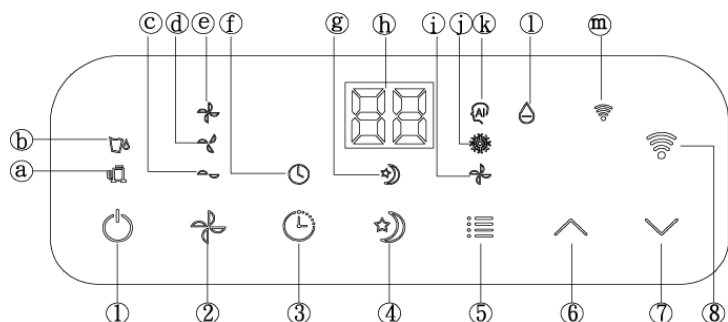


SBAGLIATO

ATTENZIONE: La lunghezza del tubo di scarico è progettata appositamente in base alle specifiche di questo prodotto. Non sostituirlo o prolungarlo con il proprio tubo, poiché ciò potrebbe causare il malfunzionamento dell'unità !

UTILIZZO

Pannello di controllo



- | | |
|---|--|
| 1 Pulsante soft touch ON/OFF | a. Spia di funzionamento del compressore |
| 2 Pulsante soft touch FAN SPEED (modalità velocità ventola) | b. Spia "Acqua piena" |
| 3 Pulsante soft touch TIMER | c. Spia di bassa ventilazione |
| 4 Pulsante soft touch SLEEP (modalità notturna) | d. Spia di media ventilazione |
| 5 Pulsante modalità di selezione | e. Spia di alta ventilazione |
| 6 Pulsante soft touch TEMPERATURA SU | f. Spia "Timer" |
| 7 Pulsante soft touch TEMPERATURA GIU' | g. Spia "Sleep" |
| 8 Pulsante modalità WiFi | h. Finestra di visualizzazione |
| | i. Spia di modalità "Ventola" |
| | j. Spia di modalità "Raffreddamento" |
| | n. Spia di modalità "Automatico" |
| | l. Spia DEUMIDIFICAZIONE (DRY) |
| | m. Spia modalità del WiFi |

Accensione/spegnimento

- Quando si preme il pulsante ON/OFF, l'unità si avvia automaticamente e la temperatura predefinita viene impostata a 24°C. Il funzionamento è il seguente

: per i modelli solo con raffreddamento:

- Se la temperatura ambiente (R.T.) è maggiore o uguale a 24 °C, l'unità funziona in modalità RAFFREDDAMENTO.
- Se la R.T. è inferiore a 24 °C, l'unità funziona in modalità FAN (ventilazione) (la velocità della ventola è fissa a BASSA e non può essere regolata).

Per il modello di raffreddamento e calore:

- R.T. (temperatura ambiente) $\geq 24^{\circ}\text{C}$: l'unità funziona in modalità RAFFREDDAMENTO.
 $20^{\circ}\text{C} < \text{R.T.} < 24^{\circ}\text{C}$: l'unità funziona in modalità FAN (ventilazione) (velocità della ventola fissa a BASSA, non regolabile).
 - Se la R.T. è inferiore a 20°C , l'unità funziona in modalità RISCALDAMENTO.
2. Le spie delle funzioni in corso si accendono contemporaneamente.
Nota: Il display visualizza la temperatura ambiente da 0°C a 50°C .
 3. Per spegnere l'unità, premere nuovamente il tasto ON/OFF.

Modalità di impostazione/funzione

Premere il pulsante MODE per selezionare la modalità di funzionamento desiderata: automatica, raffreddamento, ventola, riscaldamento o deumidificazione (secco). La spia della modalità selezionata si accende.

Impostare la temperatura

1. Premere il pulsante "Temperatura su" o "Temperatura giù" per regolare la temperatura desiderata.
2. La finestra di visualizzazione mostrerà la temperatura impostata quando si preme il pulsante "Temperatura su" o "Temperatura giù". Altrimenti, mostrerà sempre la temperatura ambiente.
3. La temperatura preimpostata di questa macchina è: 24°C per il raffreddamento, 20°C per il riscaldamento.

Impostazione della velocità di ventilazione

1. Premere il pulsante SPEED per scegliere la velocità di ventilazione desiderata: alta, media o bassa. La spia di ventilazione alta, media o bassa si accende contemporaneamente.
2. Se l'apparecchio è in modalità AUTO, sceglierà automaticamente la velocità di ventilazione in base alla temperatura ambiente (le spie relative si accenderanno); in questo momento, i pulsanti SPEED e TEMPERATURA SU E GIÙ non sono validi.

Impostare il timer

1. Premere il pulsante TIMER per impostare le ore di funzionamento desiderate (da 1 a 24 ore, la spia del timer si accende). Al termine del tempo impostato, la macchina si spegne automaticamente. La finestra di visualizzazione mostra l'ora impostata quando si preme il tasto TIMER. Se il pulsante del timer non viene premuto, l'apparecchio funziona in modo continuo.
2. Premendo il timer, ma senza attivare le altre funzioni, è possibile PREIMPOSTARE il tempo di funzionamento della macchina. Ad esempio, se si preme il timer su "2", l'unità funzionerà automaticamente dopo 2 ore.

Funzione Sleep

1. In modalità raffreddamento, premendo il pulsante SLEEP, la temperatura impostata aumenterà di 1 °C nella prima ora, di un altro 1 °C nella seconda ora e poi rimarrà a quella temperatura.
2. In modalità riscaldamento, premendo il pulsante SLEEP la temperatura impostata diminuirà di 1°C nella prima ora, di un altro 1°C nella seconda ora, dopodiché rimarrà a quella temperatura.
3. In modalità sleep, la velocità di ventilazione rimane bassa. Premendo nuovamente il pulsante SLEEP, la temperatura impostata e la velocità di ventilazione tornano alle impostazioni preselezionate.
4. L'unità si spegne automaticamente dopo 12 ore di funzionamento della funzione sleep.
5. Si noti che la funzione sleep non è disponibile quando la macchina funziona in modalità AUTO, VENTOLA o DEUMIDIFICAZIONE.
6. Quando l'apparecchio è in modalità sleep, la velocità della ventola è impostata su bassa.

Modalità di deumidificazione (DRY)

In modalità di deumidificazione (DRY), la temperatura non può essere regolata e la velocità di ventilazione è fissa. Quando è attiva la modalità di deumidificazione, l'umidità viene estratta dall'aria e raccolta in un serbatoio interno. Quando il serbatoio è pieno, il compressore e il motore si spengono automaticamente. Contemporaneamente, si accende la spia "Acqua piena". Viene inoltre emesso un allarme. Quando il serbatoio è pieno, scaricare l'acqua come indicato nella sezione "Drenaggio". È inoltre possibile utilizzare l'unità senza dover svuotare spesso il serbatoio utilizzando la funzione di drenaggio continuo; per ulteriori informazioni, consultare la pagina relativa al drenaggio.

Note

- Per prolungare la durata del compressore, dopo aver spento l'unità, attendere almeno 3 minuti prima di riaccenderla.
- Il sistema di raffreddamento si spegne se la temperatura ambiente è inferiore a quella impostata. La ventilazione, tuttavia, continua a funzionare al livello impostato. Se la temperatura ambiente sale oltre il livello selezionato, il raffreddamento riprende a funzionare.



Tutte le funzioni sopra descritte possono essere eseguite anche con il telecomando in dotazione.

Per funzionare, questo telecomando necessita di una batteria CR2032 x 1 pezzo (non inclusa).

GESTIONE TRAMITE SMARTPHONE

Se si collega l'apparecchio al WiFi, è possibile gestirlo comodamente con la relativa applicazione Klarstein. L'app non solo consente di controllare l'apparecchio da remoto dal proprio smartphone, ma consente anche di accedere a ricette e ad altre informazioni.

Per collegare il telefono al dispositivo Klarstein, procedere come segue:

- 1 Per prima cosa scaricare l'app Klarstein scansionando il codice QR con lo smartphone (vedere sotto) o scaricarla direttamente dall'App Store o da Google Play.
- 2 Accertarsi che lo smartphone sia connesso alla stessa rete WiFi a cui deve collegarsi il dispositivo Klarstein.
- 3 Aprire l'applicazione Klarstein.
- 4 Accedere con il proprio account. Se non si possiede ancora un account, registrarsi nell'app Klarstein.
- 5 Seguire le istruzioni contenute nell'App.

App-Download

Utilizzare la funzione di scansione del telefono per eseguire la scansione del codice QR e salvare l'applicazione sullo smartphone.

Nota: L'applicazione fornisce ulteriori informazioni su come utilizzarla e su come connettersi al dispositivo non appena viene aperta per la prima volta.

iOS	Android
	

Correzione degli errori in caso di problemi di connessione

Se non è possibile trovare il dispositivo Klarstein nella rete Wi-Fi, controllare i seguenti punti:

- 1 La spina non è collegata. Assicurarsi che il dispositivo sia collegato a una presa elettrica.
- 2 Il dispositivo non si trova in modalità di accoppiamento. Assicurarsi che l'indicazione Wi-Fi (LED) sul pannello di controllo del dispositivo smart lampeggi come descritto alla voce „Resettare le impostazioni Wi-Fi“ del dispositivo smart in questione (indicazioni a riguardo possono essere normalmente trovate alla voce „Connessione dei dispositivi“).
- 3 Il punto di accesso Wi-Fi non opera sulla banda da 5 GHz. Assicurarsi che il punto di accesso utilizzato operi sulla banda da 2,4 GHz e che sia disponibile un SSID personale sulla banda da 2,4 GHz. Se non si è sicuri del tipo di banda del punto di accesso, rivolgersi al fornitore di Internet.

Importante: tenere presente che se il router Wi-Fi è dotato di dualband e opera dunque sia sulla banda da 2,4 GHz che su quella da 5 GHz, è necessario dividere gli SSID per ogni banda e utilizzare per il collegamento l'SSID della banda da 2,4 GHz.

- 4 Controllare le impostazioni del firewall della rete Wi-Fi. L'impostazione del firewall della rete Wi-Fi potrebbe non permettere alla app Klarstein di configurare le impostazioni Wi-Fi sul dispositivo smart. Assicurarsi di non utilizzare reti Wi-Fi pubbliche, come ad es. presso aeroporti, hotel, aziende, ecc.
- 5 Diversi dati di registrazione su smartphone e app. Assicurarsi che i dati di registrazione Wi-Fi inseriti nella app Klarstein corrispondano a quelli con cui è collegato lo smartphone.

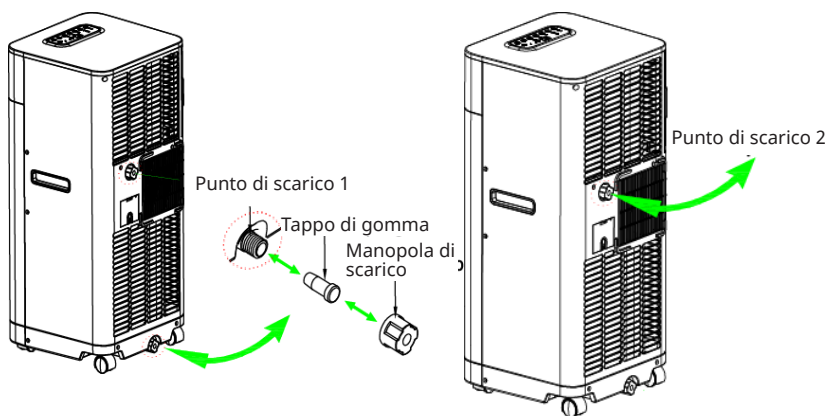
Se sono stati rispettati i punti citati in precedenza e lo smartphone continua a non connettersi alla app, si prega di inviare un'email al seguente indirizzo per ricevere supporto: appsupport@klarstein.com

SCARICO

Durante il processo di raffreddamento, una parte dell'acqua viene estratta dall'aria e raccolta nell'unità. Se il serbatoio è pieno, il compressore e il motore si fermano e l'unità emette un segnale acustico. Premere un tasto qualsiasi per arrestare il segnale acustico. La spia di acqua piena lampeggia per avvisare l'utente. Per riprendere il raffreddamento, svuotare l'acqua attraverso il punto di scarico 1, situato sul fondo dell'unità.

Per far funzionare nuovamente il raffreddamento, svuotare l'acqua in uno dei seguenti modi:

1. Spegnerne il condizionatore ed evitare di spostarlo quando è pieno.
2. Posizionare un contenitore (ad esempio una vaschetta per l'acqua) sotto il foro di scarico.
3. Rimuovere la manopola di scarico e il tappo di gomma dal foro di scarico e far defluire l'acqua.
4. Quando il contenitore è quasi pieno, rimettere il tappo nel foro di scarico e svuotare la vaschetta dell'acqua.
5. Ripetere l'operazione fino allo svuotamento dell'unità.
6. Riposizionare il tappo e serrare saldamente la manopola di scarico.
7. Accendere l'unità - la spia di acqua piena o di funzionamento del compressore non deve lampeggiare.



Per comodità dell'utente, questa macchina è stata progettata con due punti di scarico. Il punto di scarico 2 è posizionato più in alto per facilitare l'accesso.

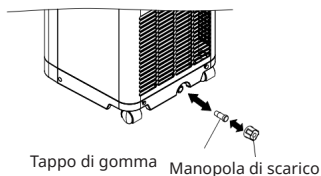
Il processo di installazione è identico a quello del punto di scarico. Tuttavia, si noti che in modalità riscaldamento, il drenaggio continuo deve essere configurato SOLO attraverso il punto di scarico 1 a causa di un requisito operativo del sistema.

Scarico continuo

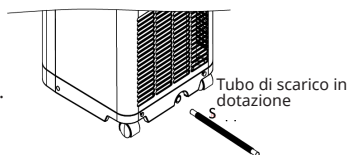
In particolari condizioni di umidità, o quando si opera in modalità deumidificazione o riscaldamento, è possibile configurare l'unità per un drenaggio continuo, che riduce al minimo la necessità di svuotare frequentemente il serbatoio. Seguire questi passaggi:

Se si desidera far funzionare l'apparecchio senza dover svuotare il serbatoio dell'acqua, si prega di:

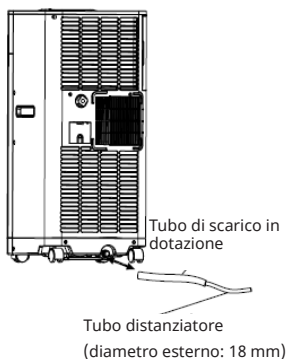
1. spegnere l'unità.
2. Rimuovere la manopola di scarico e il tappo di gomma e conservarli per un uso futuro.



3. Collegare il tubo di scarico in dotazione all'uscita dell'acqua come illustrato e collocare l'altra estremità in uno scarico.



4. Il tubo di drenaggio in dotazione può essere allungato aggiungendo un tubo distanziatore e utilizzando un connettore adatto.



Nota:

lo scarico deve trovarsi al livello o al di sotto del livello di uscita.

La spia lampeggiante di "acqua piena" non funziona in questa modalità di drenaggio.

In modalità riscaldamento, impostare solo il drenaggio continuo attraverso il punto di scarico 1.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Prima di procedere alla pulizia, scollegare sempre il condizionatore dalla rete elettrica.

Per massimizzare l'efficacia del condizionatore, pulirlo regolarmente.

Pulizia dell'alloggiamento

Utilizzare un panno morbido e umido per pulire l'alloggiamento.

Non utilizzare mai prodotti chimici aggressivi, benzina, detergenti, panni trattati chimicamente o altre soluzioni detergenti. Tutti questi elementi potrebbero danneggiare il rivestimento.

Pulizia del filtro

Utilizzare un aspirapolvere o picchiettare leggermente il filtro per rimuovere la polvere e lo sporco dai filtri, quindi sciacquare accuratamente sotto l'acqua corrente (non più calda di 40 °C).

Asciugare accuratamente prima di sostituirli.

Avviso: non mettere mai in funzione l'unità senza i filtri.

Conservazione a fine stagione

- Scaricare l'acqua presente nell'unità prima di farla funzionare completamente in modalità di sola ventilazione per alcune ore, per asciugare completamente l'interno.
- Pulire o sostituire il filtro.
- Scollegare e conservare il cavo di alimentazione.
- Riporre nella scatola o nel coperchio originale per la conservazione.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Controllare questi problemi
Il condizionatore non funziona.	Il condizionatore è collegato?
	C'è un'interruzione di corrente?
	La spia compressore / "acqua piena" lampeggia?
	La temperatura ambiente è inferiore a quella impostata?
La macchina sembra funzionare poco.	C'è il sole diretto? (Per favore, abbassare la tenda)
	Ci sono troppe finestre o porte aperte?
	Ci sono troppe persone nella stanza?
	C'è qualcosa nella stanza che produce molto calore?
La macchina sembra funzionare poco.	Il filtro è polveroso o contaminato?
	La presa d'aria o l'uscita sono bloccate?
	La temperatura ambiente è inferiore a quella impostata?
C'è troppo rumore.	La macchina è posizionata male in modo da creare vibrazioni?
	Il pavimento sotto la macchina è irregolare?
Il compressore non funziona.	È possibile che la protezione contro il surriscaldamento del compressore sia attiva. Aspettare che la temperatura scenda?

Codici di errore per l'elettricista

Codice	Causa
E1	Errore del sensore di temperatura
E2	Errore del sensore della bobina

Autodiagnosi

Questa macchina è dotata di funzione di autodiagnosi. Se qualcosa non va nell'apparecchio, viene visualizzato un messaggio di errore. In tal caso si prega di chiamare il centro di assistenza.

SMALTIMENTO



Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sulla confezione segnala che questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali e devono essere portati a un punto di raccolta di dispositivi elettrici ed elettronici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclo e lo smaltimento di questi prodotti si ottengono presso l'amministrazione locale oppure il servizio di gestione dei rifiuti domestici.

Il prodotto contiene batterie. Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di batterie, non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. Preghiamo di informarvi sulle regolamentazioni vigenti sullo smaltimento delle batterie. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela l'ambiente e la salute delle persone da conseguenze negative.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

**Produttore:**

Chal-Tec GmbH, Mühlenstraße 25, 10243 Berlino, Germania.

Contattateci: info@electronic-star.de

Il fabbricante, Chal-Tec GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio Breeze Box è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: use.berlin/10046093



KLARSTEIN